

## Table des matières

| Page    | Contenu                                            |
|---------|----------------------------------------------------|
| 2       | Convocation et tractanda                           |
| 3       | Le mot du Conseil communal                         |
| 4 - 7   | Compte de fonctionnement 2014 - commentaires       |
| 8       | Répartition des charges par nature                 |
| 9       | Charges nettes par fonction                        |
| 10 - 11 | Bilan au 31.12.2014                                |
| 12      | Patrimoine administratif et financier selon bilan  |
| 13      | Compte de fonctionnement 2014                      |
| 14 - 15 | Compte d'investissement 2014 - commentaires        |
| 16      | Compte d'investissement 2014                       |
| 17      | Statistique de la dette par habitant et estimation |
| 18      | Rapport de l'organe de révision                    |
| 19 - 36 | Informations officielles                           |
| 37 - 44 | Informations générales                             |



## Convocation

Les citoyennes et citoyens de Grolley sont convoqués à l'assemblée communale ordinaire qui aura lieu le

**jeudi 21 mai 2015 à 20h00  
à la salle paroissiale de Grolley  
Place de l'Eglise 2**

## Tractanda

1. Procès-verbal de l'assemblée communale du 16 décembre 2014
2. Comptes 2014
  - 2.1 Compte de fonctionnement 2014
  - 2.2 Compte d'investissement 2014
  - 2.3 Approbation des comptes 2014
3. Corporation « Forêts-Sarine » - Approbation des statuts et du périmètre - Limite d'endettement y relative
4. Acquisition de 3'729 m2 de l'article 136 RF Grolley
5. Informations du conseil communal
6. Divers

Le procès-verbal de l'assemblée communale du 16 décembre 2014 ne sera pas lu étant donné qu'il est à votre disposition à l'administration communale, ainsi que sur le site communal [www.grolley.ch](http://www.grolley.ch)

**Le Conseil communal**



Mesdames, Messieurs,

Le Conseil communal se penche depuis plusieurs années sur la révision de son plan d'aménagement local qui est un véritable chantier.

Le changement de législation nous oblige à modifier régulièrement notre vision et nous laisse dans l'incertitude. Est-ce que notre commune profitera de ses infrastructures ferroviaires et de sa proximité avec la ville de Fribourg afin de pouvoir augmenter ses zones à bâtir ou au contraire, les services de l'Etat vont simplement appliquer de manière rigoureuse la législation fédérale ?

Une attitude visionnaire du Conseil d'Etat est attendue afin de développer notre canton de manière cohérente et ceci en mettant en valeur les infrastructures telle que le RER Fribourgeois.

La rénovation de plusieurs maisons anciennes (des familles Schroeter, Ottet, Raemy, de Werra, Schenevey) durant les 20 dernières années par les privés, la construction d'une nouvelle gare, l'aménagement du bâtiment ainsi que du parc de la Cure et la mise en place du système Valtraloc sont suivies par la construction de notre salle communale qui est actuellement en chantier. Cette mue progressive apporte un nouveau cachet au centre du village.

En insérant certaines règles lors de la révision du PAL, nous devons protéger cet aspect de notre commune. Les propriétaires qui ont l'intention de mettre en valeur certaines parcelles vouées à la construction situées dans la partie ancienne de notre village ont aussi un rôle important à jouer et nous sommes certains qu'ils sauront être à la hauteur de cette attente.

Le conseil communal tient à donner à notre village une image qui mettra en valeur notre commune durant plusieurs générations.

Le Conseil communal vous souhaite à tous un bel été.



### **Procès-verbal du 16 décembre 2014**

Comme évoqué dans le bulletin communal de décembre 2014, nous vous rappelons que le conseil communal a pris la décision de ne plus publier les procès-verbaux des assemblées précédentes.

Vous remerciant d'avance de votre compréhension, le conseil communal vous souhaite d'ores et déjà à tous une belle et enrichissante lecture.



### ■ Préambule

Comme chaque année, vous trouverez ci-après, le bilan de l'année écoulée arrêté au 31 décembre ainsi que la présentation résumée des comptes de fonctionnement de cette même année avec les chiffres comparatifs du budget et les comptes de l'année précédentes suivis des comptes d'investissements. Nous vous rappelons néanmoins que la présentation complète des comptes ainsi que le rapport de l'organe de révision sont disponibles sur demande auprès de l'administration communale et/ou par e-mail à l'adresse [commune@grolley.ch](mailto:commune@grolley.ch).

Ce commentaire vous présente les principaux postes du bilan ainsi que le résultat des comptes 2014.

### ■ Situation générale

**Le compte de fonctionnement 2014** laisse apparaître **un excédent de produits ou bénéfice de CHF 42'911.23**. Comparés au budget 2014, les produits totaux sont supérieurs de 7.3% (11.6% par rapport aux comptes 2013).

### ■ Bilan au 31 décembre 2014

Le bilan renseigne sur l'état de la fortune (actif) et des engagements (passif) de la commune à la date de la clôture annuelle.

● **L'actif** comprend les biens du patrimoine financier et administratif. Le compte 1390.00 "Actifs transitoires" comprend les charges payées d'avance ainsi que les recettes afférentes à l'exercice 2014 qui ne seront encaissées qu'ultérieurement.

Le compte 1150.90 "Débiteurs" présente un solde de CHF 717'926.97 et comprend la totalité des postes ouverts des débiteurs (impôts antérieurs à 2008, taxes et autres factures dues, notamment les factures suivantes : décompte d'eau et contribution immobilière, échus début 2015). Le compte 1120.10 « Débiteurs SCC » d'un solde de CHF 1'798'936.90 est conforme aux indications transmises par le Service cantonal des contributions.

La provision pour pertes sur débiteurs se monte à CHF 259'589 (cpté 2400.00). Par prudence, cette provision n'a pas été réajustée en 2013 et 2014, malgré la baisse des comptes débiteurs susmentionnés.

Vous remarquerez que contrairement à l'an passé, le poste du bilan no 1230.00 « Immeubles et terrains à bâtir » présente un solde positif. Cette différence provient en partie de la comptabilisation du bénéfice de CHF 458'116.10 réalisé sur la vente des terrains « Village-Sud » étant donné que cette transaction est entièrement terminée. Le résultat provenant de la zone industrielle, sera lui enregistré en 2015 car le décompte final pour ce secteur devrait intervenir à cette période. En accord avec le Service des communes, ce gain sera intégré dans nos comptes dès que la somme exacte du coût de l'investissement sera connue.

● **Au passif**, les engagements courants comprennent les postes « Créanciers » pour CHF 411'290.36.

Le compte 2590.00 "Passifs transitoires" comprend les charges imputables à l'exercice en cours pour lesquelles nous n'avons pas encore reçu de factures, notamment des prestations qui n'ont pas encore fait l'objet d'un décompte final et qui ne seront payées qu'ultérieurement.

Les dettes contractées auprès d'établissements bancaires ainsi que les capitaux disponibles représentent la dette nette de la commune qui se monte à CHF 98'200, soit CHF 53 par habitant contre CHF 750'010 ou CHF 404 à fin 2013. Pour 2015, cette dette nette par habitant devrait s'accroître car notre commune procédera au remboursement de l'avance à terme fixe de CHF 1 million ouvert auprès de la banque Raiffeisen et contractera un prêt de CHF 1'600'000 pour la nouvelle salle communale en plus de l'utilisation de CHF 1 million de liquidités pour celle-ci.

La charge d'intérêts et amortissements de cette dette représente CHF 343'714, contre CHF 367'357 en 2013.

Au 31 décembre 2014, à la suite des amortissements, le patrimoine administratif et financier figurant au bilan se monte à CHF 3'496'131 [*⇒ voir tableau « Patrimoine administratif et financier selon bilan »*]



### Variations

Les principales variations entre le budget 2014 et les comptes 2014 pour les recettes et les charges concernent les postes suivants :

|                                            | Budget 2014<br>CHF | Comptes 2014<br>CHF | Différences     |
|--------------------------------------------|--------------------|---------------------|-----------------|
| ● <b>Rendement fiscal et autres impôts</b> | <b>4'870'610</b>   | <b>4'924'383</b>    | <b>+ 53'773</b> |
| ➤ Impôts ordinaires                        | 4'075'000          | 4'000'143           | - 74'857        |
| ➤ Impôts irréguliers                       | 130'000            | 166'213             | + 36'213        |
| ➤ Autres impôts                            | 665'610            | 758'027             | + 92'417        |

### ■ **Autres charges** (sans prélèvement aux réserves)

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| Traitement du personnel administratif                 | + 9'694   |
| Achats de machines et mobilier                        | - 13'535  |
| Attribution à la réserve de protection civile         | - 43'471  |
| Subvention aux crèches et garderies d'enfants         | + 22'499  |
| Remboursement assurance maladie                       | - 33'780  |
| Locations de machines et outillage entretien ruisseau | + 17'824  |
| Amortissements usuels                                 | + 12'349  |
| Gains sur ventes mobilières et immobilières           | - 458'116 |

### ■ **Charges liées**

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| Participation au cycle d'orientation                   | - 30'667 |
| Participation à la formation spécialisée               | - 19'166 |
| Participation aux soins et aides familiales à domicile | - 11'517 |





## Un bref commentaire par dicastère vous explique les principaux écarts par rapport au budget

### ▪ **Ordre public**

Les contributions de remplacement d'abris PC ainsi que les allocations au fond de réserve sont gérées par le canton depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2012. Après différentes recherches et entretiens, le conseil communal a pu dissoudre la provision de CHF 43'470.85 créée en 2013, étant donné que la dette de notre commune de CHF 490'941 correspond à celle inscrite dans les livres du canton.

### ▪ **Enseignement et formation**

Les dépenses de ce dicastère qui représentent le 45.6% des charges nettes par fonction ont été inférieures au budget de - CHF 79'575, principalement au niveau des participations au cycle d'orientation et aux formations spécialisées.

### ▪ **Culte, culture et loisirs**

En raison du bon résultat de l'année 2013, des amortissements extraordinaires ont pu être attribués sur des objets de ce dicastère. Dès lors, les amortissements ordinaires de ceux-ci ont pu être réduits.

### ▪ **Transports et communications**

Pour les mêmes raisons que cités précédemment, certains amortissements 2014 réguliers ont pu être atténués. De plus, une partie de charges salariales ont été couvertes par le biais des assurances maladies.

### ▪ **Santé**

Contrairement aux années 2012 et 2013, les dépenses de ce dicastère sont inférieures aux prévisions budgétaires.

La majorité de ces frais sont des charges liées qu'il ne nous est pas possible d'influencer. La diminution provient notamment des dépenses relatives à notre participation aux soins et aides à domicile (SPITEX).

### ▪ **Affaires sociales**

Les dépenses de ce dicastère sont inférieures aux prévisions budgétaires.

Ce centre de coûts se compose également, pour sa majorité, de charges liées. Comme en 2012 et 2013, la baisse des coûts vient principalement de la surévaluation du budget transmis par le service social régional de la Sonnaz pour notre participation à ce dernier.



### ▪ **Protection et aménagement de l'environnement**

Les recettes provenant du chapitre 70 de l'approvisionnement en eau ont permis d'attribuer à la réserve CHF 88'973. De plus, dans leur ensemble les dépenses consenties pour l'entretien et la rénovation des installations ont respecté le budget fixé.

Les charges inhérentes au chapitre 71 de la protection des eaux sont inférieures au budget de CHF 16'772. Les recettes de ce chapitre ne couvrent que 77,10% des dépenses. Le nouveau règlement voté lors de l'assemblée du 16 décembre 2014 permettra, à l'avenir, de combler ce déficit.

### ▪ **Forêts « Economie »**

Comme en 2013, notre participation aux dépenses effectives 2014 de la Corporation forestière de La Sonnaz est conforme au budget.

### ▪ **Finances et impôts**

|                    | Comptes 2013     | Budget 2014      | Comptes 2014     | Différence<br>2014 | Budget 2015      |
|--------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|
|                    | <b>5'306'803</b> | <b>4'870'610</b> | <b>4'924'383</b> | <b>+ 53'773</b>    | <b>5'129'850</b> |
| Impôts ordinaires  | 4'203'734        | 4'075'000        | 4'000'143        | - 74'857           | 4'255'000        |
| Impôts irréguliers | 283'832          | 135'000          | 166'213          | + 31'213           | 130'000          |
| Autres impôts      | 819'237          | 660'610          | 758'027          | + 97'417           | 744'850          |

S'agissant des impôts sur le **revenu des personnes physiques**, le montant provisoire arrêté pour l'année fiscale 2014 n'est pas en parfaite concordance aux prévisions cantonales communiquées par le Service cantonal des contributions [SCC]. En effet, le SCC prévoyait une progression de 6% entre l'année 2011 et 2014. Or, celle-ci n'a atteint que 4.6%. Cet impôt fera l'objet d'une attention toute particulière ces prochaines années, afin d'éviter au maximum de grandes variations.

L'encaissement des impôts irréguliers et autres impôts laisse apparaître un excédent de produits de + CHF 128'360 par rapport au budget et permet de compenser les impôts ordinaires.

Les dépenses consacrées à la rémunération des emprunts représentent pour 2014 CHF 50'268 comme en 2013. Le taux d'intérêt moyen de la dette de la commune, calculé sur la base des emprunts et des intérêts, est de 2.03%. Comme les liquidités le permettent, le conseil communal a procédé au remboursement du prêt de CHF 1 million arrivant à échéance en avril 2015, ce qui permettra de diminuer le montant des intérêts dus.

Le chapitre 99 « Autres postes » comprend, outre les amortissements usuels qui se montent à CHF 159'382, les amortissements supplémentaires effectués au terme de l'exercice 2014 sur des postes du patrimoine financier et administratif pour CHF 509'547.05.



# Répartition des charges par nature - Comptes 2014

| Variation des comptes 2014<br>en % par rapport au budget 2014            |   |                         |              |             |              |              |           |           |  |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|--|
| Variation des comptes 2014<br>en % des comptes 2013                      |   |                         |              |             |              |              |           |           |  |
| Classification de la commune                                             |   |                         |              |             |              |              |           |           |  |
| (sans amortissements supplémentaires et création/prélèvement de réserve) |   |                         |              |             |              |              |           |           |  |
|                                                                          |   | Budget 2015             | Comptes 2014 | Budget 2014 | Comptes 2013 | Comptes 2012 |           |           |  |
| Total charges liées (sans RHF)                                           | * | - 1.99                  | + 4.42       | 3'668'158   | 3'569'985    | 3'642'530    | 3'418'915 | 3'269'901 |  |
| Réseau hospitalier fribourgeois (RHF)                                    |   | Révision loi dès 1.1.07 |              |             | 0            | 0            | 2'424     | -474      |  |
| Total salaires et charges sociales                                       |   | + 0.83                  | + 2.48       | 805'890     | 818'285      | 811'540      | 798'493   | 752'281   |  |
| Intérêts des dettes                                                      |   | - 6.16                  | - 0.00       | 50'600      | 50'269       | 53'570       | 50'269    | 53'436    |  |
| Amortissements                                                           |   | - 15.12                 | - 7.46       | 353'460     | 293'445      | 345'724      | 317'088   | 342'813   |  |
| a) amortissements obligatoires                                           |   | + 0.00                  | + 0.00       | 134'063     | 134'063      | 134'063      | 134'063   | 134'063   |  |
| b) amortissements usuels                                                 |   | - 24.70                 | - 12.92      | 219'397     | 159'382      | 211'661      | 183'025   | 208'750   |  |
| Autres charges                                                           |   | - 6.22                  | + 3.41       | 1'492'073   | 1'321'902    | 1'409'575    | 1'278'355 | 1'272'549 |  |
| Attribution à la réserve eau potable                                     |   |                         |              | 94'821      | 88'973       | 66'593       | 125'093   | 34'783    |  |
| Total imputations internes                                               |   |                         |              | 821'207     | 757'185      | 820'936      | 770'838   | 788'410   |  |
| Total pour détermination de la masse salariale nette                     |   |                         |              | 83'080      | 81'947       | 80'810       | 81'297    | 76'341    |  |
| TOTAL FONCTIONNEMENT                                                     |   | - 3.45                  | + 2.03       | 7'369'289   | 6'981'991    | 7'231'278    | 6'842'772 | 6'590'040 |  |
| Résultat (excédents charges/produits)                                    |   | -91'461.00              | 42'911.23    | -226'829.00 | 156'839.38   | 194'757.00   |           |           |  |

\* Introduction de la péréquation financière intercommunale au 1er janvier 2011



# Où va l'argent de nos impôts ?

Charges nettes par fonction

Nbre d'habitants au 31.12.2014

=> 1'905

|                                                 | Comptes<br>2014<br>Charges | Charges nettes |                 | Comptes<br>2013<br>par habitant |
|-------------------------------------------------|----------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|
|                                                 |                            | %              | par habitant    |                                 |
| 0. Administration                               | 376'085                    | 7.7            | 197.--          | 193.--                          |
| 1. Ordre public                                 | 23'785                     | 0.5            | 12.--           | 51.--                           |
| 2. Enseignement & formation                     | 2'225'809                  | 45.6           | 1'168.--        | 1'187.--                        |
| 3. Culte, culture et loisirs                    | 279'774                    | 5.7            | 147.--          | 151.--                          |
| 4. Santé                                        | 613'195                    | 12.6           | 322.--          | 310.--                          |
| 5. Affaires sociales                            | 878'231                    | 18.0           | 461.--          | 408.--                          |
| 6. Transports et communications                 | 357'747                    | 7.3            | 188.--          | 1.--                            |
| 7. Protection et aménagement de l'environnement | 167'853                    | 3.4            | 88.--           | 60.--                           |
| 8. Economie                                     | 47'282                     | 1.0            | 25.--           | 23.--                           |
| 9. Finances et impôts                           | -88'289                    | -1.8           | -46.--          | 145.--                          |
| <b>Total de la charge nette</b>                 | <b>4'881'473</b>           |                | <b>2'562.--</b> | <b>2'528.--</b>                 |
| Impôts produits (chapitre 90)                   | 4'924'384                  | <b>+ 1.4%</b>  |                 |                                 |
| Excédent de produits de fonctionnement          | <b>42'911</b>              |                |                 |                                 |

*Pour tous les grands groupes de tâches de fonctionnement, les charges sont supérieures aux ressources qui leur sont directement liées. La couverture de ces charges nettes est assurée essentiellement par le produit des impôts.*

\* Révision de la loi sur le réseau hospitalier fribourgeois qui est entrée en vigueur le 1er janvier 2007.

\*\* Introduction de la péréquation financière intercommunale au 1er janvier 2011



# Bilan au 31.12.2014

|              |                                              | Comptes au 31.12.2013 |                     | Comptes au 31.12.2014 |                     |
|--------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
|              |                                              | Doit                  | Avoir               | Doit                  | Avoir               |
| <b>BILAN</b> |                                              | <b>8'869'927.42</b>   | <b>8'713'087.09</b> | <b>8'862'286.76</b>   | <b>8'819'375.53</b> |
| <b>1</b>     | <b>ACTIF</b>                                 | <b>8'869'927.42</b>   | <b>193'759.80</b>   | <b>8'862'286.76</b>   | <b>7'342.00</b>     |
| <b>10</b>    | <b>DISPONIBILITES</b>                        | <b>1'869'990.69</b>   | <b>0.00</b>         | <b>2'521'799.70</b>   | <b>0.00</b>         |
| 1000.00      | Caisse communale                             | 2'461.05              |                     | 3'994.05              |                     |
| 1010.00      | CCP 17-1374-0                                | 1'714'972.79          |                     | 2'384'307.65          |                     |
| 1020.00      | Raiffeisen, c/c no 11099.01                  | 5'763.60              |                     | 1'131.30              |                     |
| 1020.10      | BCF, c/c no 30 01 214.460-01                 | 6'227.30              |                     | 2'523.25              |                     |
| 1060.00      | Trésorerie d'Etat, compte-courant            | 140'565.95            |                     | 129'843.45            |                     |
| <b>11</b>    | <b>DEBITEURS</b>                             | <b>2'743'348.26</b>   | <b>15'952.45</b>    | <b>2'600'038.71</b>   | <b>7'342.00</b>     |
| 1110.02      | La Bâloise, c/c Fondation LPP 50/0.057.549-2 | 21'537.85             |                     | 76'048.00             |                     |
| 1120.10      | Débiteurs impôts SCC                         | 1'882'289.00          |                     | 1'798'936.90          |                     |
| 1150.07      | Débiteurs Impôt Anticipé                     | 1'014.45              |                     | 603.84                |                     |
| 1150.09      | Débiteurs T.V.A                              |                       | 9'067.45            | 2'968.20              |                     |
| 1150.12      | Caisse compensation AF                       | 0.00                  |                     | 3'490.00              |                     |
| 1150.90      | Débiteurs                                    | 838'506.96            |                     | 717'926.97            |                     |
| 1150.98      | Acompte la Montgolfière (compte d'attente)   |                       | 6'885.00            |                       | 7'342.00            |
| 1190.20      | Impôt préalable à récupérer (épuration)      | 0.00                  |                     | 64.80                 |                     |
| <b>12</b>    | <b>PLACEMENTS</b>                            | <b>200.00</b>         | <b>177'807.35</b>   | <b>68'961.95</b>      | <b>0.00</b>         |
| 1210.00      | Parts sociales                               | 200.00                |                     | 200.00                |                     |
| 1230.00      | Immeubles et terrains à bâtir                |                       | 177'807.35          | 68'761.95             |                     |
| <b>13</b>    | <b>ACTIFS TRANSITOIRES</b>                   | <b>195'984.52</b>     | <b>0.00</b>         | <b>175'350.40</b>     | <b>0.00</b>         |
| 1390.00      | Actifs transitoires                          | 195'984.52            |                     | 175'350.40            |                     |
| <b>14</b>    | <b>INVESTISSEMENTS</b>                       | <b>4'060'398.95</b>   | <b>0.00</b>         | <b>3'496'131.00</b>   | <b>0.00</b>         |
| 1400.00      | Ouvrages génie-civil/Place de sport          | 858'905.05            |                     | 806'335.10            |                     |
| 1400.01      | Terrains                                     | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1410.00      | Routes, éclairages, ponts                    | 1'314'609.35          |                     | 1'003'134.80          |                     |
| 1410.01      | Ouvrages génie civil/STEP                    | 1.00                  |                     | 17'251.00             |                     |
| 1410.02      | Ouvrages génie civil/cimetières              | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1410.11      | Ouvrages génie civil-add.eau (Corsalettes)   | 13'867.30             |                     | 11'942.30             |                     |
| 1410.12      | Ouvrages génie civil-STEP (Corsalettes)      | 223'139.00            |                     | 196'747.00            |                     |
| 1410.13      | Cadastre souterrain (Corsalettes)            | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1410.14      | Plan d'aménagement local                     | 33'344.15             |                     | 6'659.85              |                     |
| 1430.00      | Bâtiments                                    | 1'567'936.40          |                     | 1'362'076.75          |                     |
| 1430.01      | Abris PC                                     | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1460.00      | Mobilier, machines, véhicules                | 0.00                  |                     | 91'978.20             |                     |
| 1490.00      | Autres biens                                 | 48'591.70             |                     | 1.00                  |                     |
| 1490.10      | Numérisation cadastre (Corsalettes)          | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| <b>15</b>    | <b>PRETS ET PARTICIPATIONS PERMANENTES</b>   | <b>5.00</b>           | <b>0.00</b>         | <b>5.00</b>           | <b>0.00</b>         |
| 1520.00      | Participation STEP (Corsalettes)             | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1520.10      | Participation hôpital Meyriez (Corsalettes)  | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1520.20      | Participation home médical (Corsalettes)     | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1540.00      | Action Agy Expo S.A.                         | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |
| 1540.01      | Part. usine incinération - Châtillon-SAIDEF  | 1.00                  |                     | 1.00                  |                     |



# Bilan au 31.12.2014

|           |                                                       | Comptes au 31.12.2013                     |                     | Comptes au 31.12.2014 |                     |
|-----------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
|           |                                                       | Doit                                      | Avoir               | Doit                  | Avoir               |
| <b>2</b>  | <b>PASSIF</b>                                         | <b>0.00</b>                               | <b>8'519'327.29</b> | <b>0.00</b>           | <b>8'812'033.53</b> |
| 2090.05   | Paroisse Grolley: c/c                                 | 0.00                                      | 0.00                | 0.00                  | 0.00                |
| 2090.09   | Paroisse Grolley : récapitulation                     | 0.00                                      |                     | 0.00                  |                     |
| 2090.20   | TVA sur chiffre d'affaires épuration                  |                                           |                     |                       | 0.00                |
| 2090.40   | TVA sur chiffre d'affaires épuration                  |                                           | 0.00                |                       | 0.00                |
| 2100.00   | CCP no 17-1374-0                                      | 0.00                                      | 0.00                | 0.00                  | 0.00                |
| 2210.13   | UBS c/c no 260-66880352.1                             | 0.00                                      | 0.00                | 0.00                  | 0.00                |
| 2210.15   | UBS emprunt no GS112104.1 (27.4.07-27.4.12)           |                                           | 0.00                |                       | 0.00                |
| 2210.27   | BCF emprunt no 30 01 214.461-09 (9.7.2010-9.7.2017)   |                                           | 1'000'000.00        |                       | 1'000'000.00        |
| 2210.28   | BCF emprunt no 30 01 276.132-01 (27.4.2012-27.4.2022) |                                           | 620'000.00          |                       | 620'000.00          |
| 2210.34   | Raiffeisen emprunt no 1109976/1 (6.4.2010-6.4.2015)   |                                           | 1'000'000.00        |                       | 1'000'000.00        |
| <b>24</b> | <b>PROVISIONS</b>                                     | <b>0.00</b>                               | <b>259'589.45</b>   | <b>0.00</b>           | <b>259'589.45</b>   |
| 2400.00   | Provisions pour pertes sur débiteurs                  |                                           | 259'589.45          |                       | 259'589.45          |
| <b>25</b> | <b>PASSIFS TRANSITOIRES</b>                           | <b>0.00</b>                               | <b>245'072.30</b>   | <b>0.00</b>           | <b>353'869.30</b>   |
| 2590.00   | Passifs transitoires                                  |                                           | 245'072.30          |                       | 353'869.30          |
| <b>28</b> | <b>RESERVES</b>                                       | <b>0.00</b>                               | <b>2'475'277.02</b> | <b>0.00</b>           | <b>2'404'960.84</b> |
| 2800.01   | Réserve eau potable                                   |                                           | 1'110'242.56        |                       | 1'217'284.48        |
| 2800.02   | Réserve abris PC                                      |                                           | 733'911.60          |                       | 490'940.75          |
| 2800.03   | Réserve protection des eaux                           |                                           | 300'583.06          |                       | 310'940.81          |
| 2820.02   | Réserve routes                                        |                                           | 50'000.00           |                       | 50'000.00           |
| 2820.03   | Réserve bâtiment scolaire                             |                                           | 280'539.80          |                       | 335'794.80          |
| <b>29</b> | <b>FORTUNE</b>                                        | <b>0.00</b>                               | <b>2'605'317.90</b> | <b>0.00</b>           | <b>2'762'157.28</b> |
| 2900.00   | Fortune nette                                         |                                           | 2'605'317.90        |                       | 2'762'157.28        |
|           |                                                       | Situation au 31.12.2014                   |                     | 2'762'157.28          |                     |
|           |                                                       | Situation au 31.12.2013                   |                     | 2'605'317.90          |                     |
|           |                                                       | <b>Variation (résultat de l'exercice)</b> |                     | <b>156'839.38</b>     |                     |

| LISTE DES ENGAGEMENTS HORS BILAN                                         |     | 2014                    |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------|
| Cycle d'orientation de la Sarine et du Haut-Lac français                 | Fr. | 940'020.00              |
| Association des communes de la Sarine pour les services médicaux sociaux | Fr. | 344'812.00              |
| Cautionnement 2008 en faveur du Tennis-Club Grolley                      | Fr. | 399'280.00              |
| Association des communes de la piscine de Courtepin ACPC                 | Fr. | 271'776.00              |
|                                                                          |     | <b>Fr. 1'955'888.00</b> |



# Patrimoine administratif et financier selon bilan

## PATRIMOINE ADMINISTRATIF ET FINANCIER SELON BILAN

y compris bénéfice  
sur ventes terrains

|         | COMPTES                                      | Doit                | Report des<br>dépendances<br>d'investissement * | Report des<br>recettes<br>d'investissement * | Amortissements<br>obligatoires | Amortissements<br>usuels | Amortissements<br>supplémentaires | Amortissements<br>par prélèvement<br>à la réserve | Total au<br>31.12.2014 |
|---------|----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------|
| 12      | <b>PLACEMENTS</b>                            |                     |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   |                        |
| 1230.00 | Immeubles et terrains à bâtir                | -177'807.35         | 482'981.30                                      | 236'412.00                                   |                                |                          |                                   |                                                   | 68'761.95              |
| 14      | <b>INVESTISSEMENTS</b>                       |                     |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   |                        |
| 1400.00 | Ouvrages génie-civil/Place de sport          | 858'905.05          | 5930.05                                         |                                              | 58'500.00                      |                          |                                   |                                                   | 806'335.10             |
| 1400.01 | Terrains                                     | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1410.00 | Routes, éclairages, ponts                    | 1'314'609.35        | -600.60                                         |                                              |                                | 77'520.00                | 233'353.95                        |                                                   | 1'003'134.80           |
| 1410.01 | Ouvrages génie civil/STEP                    | 1.00                | 23809.25                                        |                                              |                                |                          |                                   | 6'559.25                                          | 17'251.00              |
| 1410.02 | Ouvrages génie civil/cimetière               | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1410.11 | Ouvrages génie civil-add. eau (Coursalettes) | 13'867.30           |                                                 |                                              |                                | 1'925.00                 |                                   |                                                   | 11'942.30              |
| 1410.12 | Ouvrages génie civil-STEP (Coursalettes)     | 223'139.00          |                                                 |                                              | 48'72.00                       | 21'520.00                |                                   |                                                   | 196'747.00             |
| 1410.13 | Cadastre souterrain (Coursalettes)           | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1410.14 | Plan d'aménagement local                     | 33'342.15           | 6657.85                                         |                                              |                                | 15'000.00                | 18'342.15                         |                                                   | 6'657.85               |
| 1430.00 | Bâtiments                                    | 1'567'936.40        | 109'708.60                                      |                                              | 70'691.00                      | 33'617.00                | 211'260.25                        |                                                   | 1'362'076.75           |
| 1430.01 | Abris PC                                     | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1460.00 | Mobilier, machines, véhicules                |                     | 99'778.20                                       |                                              |                                | 7'800.00                 |                                   |                                                   | 91'978.20              |
| 1490.00 | Autres biens                                 | 48'591.70           |                                                 |                                              |                                | 2'000.00                 | 46'590.70                         |                                                   | 1.00                   |
| 1490.10 | Numérisation cadastre (Coursalettes)         | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 15      | <b>PRETS ET PARTICIPATIONS PERMANENTES</b>   |                     |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   |                        |
| 1520.00 | Participation STEP (Coursalettes)            | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1520.10 | Participation hôpital Meyriez (Coursalettes) | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1520.20 | Participation home médical (Coursalettes)    | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1540.00 | Action Agy Expo S.A.                         | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 1540.01 | Part. usine incinération - Châtillon-SAIDEF  | 1.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 1.00                   |
| 12      | Placements                                   | -177'807.35         | 482'981.30                                      | 236'412.00                                   |                                |                          |                                   |                                                   | 68'761.95              |
| 14      | Investissements                              | 4'060'396.95        | 245'283.35                                      |                                              | 134'063.00                     | 159'382.00               | 509'547.05                        | 6'559.25                                          | 3496'129.00            |
| 15      | Prêts et participations permanentes          | 5.00                |                                                 |                                              |                                |                          |                                   |                                                   | 5.00                   |
|         |                                              | <b>3'882'594.60</b> | <b>728'264.65</b>                               | <b>236'412.00</b>                            | <b>134'063.00</b>              | <b>159'382.00</b>        | <b>509'547.05</b>                 | <b>6'559.25</b>                                   | <b>3'564'895.95</b>    |

\* Sans les attributions et utilisations de réserves



# Compte de fonctionnement 2014

## Récapitulation du compte de fonctionnement

|                                                  | Comptes 2014        |                     | Budget 2014         |                     | Budget 2015         |                     |
|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                  | Dépenses            | Recettes            | Dépenses            | Recettes            | Dépenses            | Recettes            |
| <b>TOTAUX FONCTIONNEMENT</b>                     | <b>7'553'352.48</b> | <b>7'596'263.71</b> | <b>7'301'941.00</b> | <b>7'075'112.00</b> | <b>7'364'939.00</b> | <b>7'273'478.00</b> |
| 0. ADMINISTRATION                                | 797'949.54          | 421'864.05          | 807'769.00          | 406'345.00          | 787'549.00          | 412'362.00          |
| 1. ORDRE PUBLIC                                  | 117'779.48          | 93'994.65           | 107'887.00          | 51'787.00           | 106'366.00          | 50'372.00           |
| 2. ENSEIGNEMENT ET FORMATION                     | 2'323'466.08        | 97'657.55           | 2'426'145.00        | 120'761.00          | 2'417'377.00        | 99'688.00           |
| 3. CULTE, CULTURE ET LOISIRS                     | 286'409.92          | 6'636.25            | 324'693.00          | 6'002.00            | 344'384.00          | 9'108.00            |
| 4. SANTE                                         | 630'333.45          | 17'138.15           | 645'750.00          | 25'000.00           | 660'155.00          | 12'000.00           |
| 5. AFFAIRES SOCIALES                             | 898'580.20          | 20'348.90           | 883'470.00          | 12'000.00           | 901'170.00          | 14'040.00           |
| 6. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS                  | 468'539.15          | 110'791.70          | 508'171.00          | 78'873.00           | 547'446.00          | 73'397.00           |
| 7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT  | 816'200.72          | 648'347.61          | 850'395.00          | 651'006.00          | 885'604.00          | 681'493.00          |
| 8. ECONOMIE                                      | 48'131.90           | 849.50              | 48'155.00           | 868.00              | 44'829.00           | 907.00              |
| 9. FINANCES ET IMPOTS                            | 1'165'962.04        | 6'178'635.35        | 699'506.00          | 5'722'470.00        | 670'059.00          | 5'920'111.00        |
| <b>Excédents charges/produits fonctionnement</b> | <b>42'911.23</b>    |                     |                     | <b>226'829.00</b>   |                     | <b>91'461.00</b>    |

## Compte de fonctionnement

|                                                        | Comptes 2014        |                     | Budget 2014         |                     | Budget 2015         |                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                        | Dépenses            | Recettes            | Dépenses            | Recettes            | Dépenses            | Recettes            |
| <b>0. ADMINISTRATION</b>                               | <b>797'949.54</b>   | <b>421'864.05</b>   | <b>807'769.00</b>   | <b>406'345.00</b>   | <b>787'549.00</b>   | <b>412'362.00</b>   |
| 01. ASSEMBLEE COMMUNALE, CONSEIL, COMMISSIONS          | 103'012.00          | 56'954.00           | 112'010.00          | 62'290.00           | 113'820.00          | 62'290.00           |
| 02. ADMINISTRATION GENERALE                            | 694'937.54          | 364'910.05          | 695'759.00          | 344'055.00          | 673'729.00          | 350'072.00          |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>376'085.49</b>   |                     | <b>401'424.00</b>   |                     | <b>375'187.00</b>   |
| <b>1. ORDRE PUBLIC</b>                                 | <b>117'779.48</b>   | <b>93'994.65</b>    | <b>107'887.00</b>   | <b>51'787.00</b>    | <b>106'366.00</b>   | <b>50'372.00</b>    |
| 10. FRAIS DE TUTELLES ET D'ETAT CIVIL                  | 40'000.00           |                     | 29'640.00           |                     | 25'361.00           |                     |
| 12. JUSTICE                                            | 774.50              | 530.00              | 1'230.00            | 1'230.00            | 3'230.00            | 1'230.00            |
| 14. POLICE DU FEU                                      | 59'634.33           | 45'093.80           | 59'353.00           | 43'657.00           | 58'942.00           | 44'242.00           |
| 16. PROTECTION CIVILE                                  | 16'550.65           | 48'370.85           | 16'844.00           | 6'900.00            | 16'818.00           | 4'900.00            |
| 17. PROTECTION DE LA POPULATION                        | 820.00              |                     | 820.00              |                     | 2'015.00            |                     |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>23'784.83</b>    |                     | <b>56'100.00</b>    |                     | <b>55'994.00</b>    |
| <b>2. ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>                    | <b>2'323'466.08</b> | <b>97'657.55</b>    | <b>2'426'145.00</b> | <b>120'761.00</b>   | <b>2'417'377.00</b> | <b>99'688.00</b>    |
| 20. ECOLE ENFANTINE                                    | 203'810.30          |                     | 210'870.00          |                     | 215'905.00          |                     |
| 21. CYCLE SCOLAIRE OBLIGATOIRE                         | 1'384'484.26        | 47'176.95           | 1'443'830.00        | 71'500.00           | 1'425'475.00        | 50'240.00           |
| 22. ECOLES SPECIALISEES                                | 324'653.85          |                     | 350'750.00          |                     | 346'870.00          |                     |
| 23. FORMATION PROFESSIONNELLE                          | 34'804.35           |                     | 39'360.00           |                     | 43'550.00           |                     |
| 29. ADMINISTRATION SCOLAIRE                            | 375'713.32          | 50'480.60           | 381'335.00          | 49'261.00           | 385'577.00          | 49'448.00           |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>2'225'808.53</b> |                     | <b>2'305'384.00</b> |                     | <b>2'317'689.00</b> |
| <b>3. CULTE, CULTURE ET LOISIRS</b>                    | <b>286'409.92</b>   | <b>6'636.25</b>     | <b>324'693.00</b>   | <b>6'002.00</b>     | <b>344'384.00</b>   | <b>9'108.00</b>     |
| 30. CULTURE                                            | 128'236.87          | 918.25              | 141'011.00          | 1'290.00            | 131'521.00          | 810.00              |
| 300. Bibliothèque                                      | 14'620.25           | 444.50              | 15'795.00           | 790.00              | 16'045.00           | 810.00              |
| 33. DECORATIONS FLORALES, CHEMINS PEDESTRES            | 2'208.80            |                     | 6'500.00            |                     | 8'200.00            |                     |
| 34. SPORTS                                             | 144'718.35          | 4'718.00            | 167'832.00          | 3'712.00            | 193'513.00          | 7'298.00            |
| 35. AUTRES LOISIRS                                     | 11'245.90           | 1'000.00            | 9'350.00            | 1'000.00            | 11'150.00           | 1'000.00            |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>279'773.67</b>   |                     | <b>318'691.00</b>   |                     | <b>335'276.00</b>   |
| <b>4. SANTE</b>                                        | <b>630'333.45</b>   | <b>17'138.15</b>    | <b>645'750.00</b>   | <b>25'000.00</b>    | <b>660'155.00</b>   | <b>12'000.00</b>    |
| 40. HOPITAUX                                           | 26'769.70           |                     | 30'460.00           |                     | 31'830.00           |                     |
| 41. HOMES MEDICALISES                                  | 451'190.70          |                     | 448'840.00          |                     | 464'320.00          |                     |
| 44. SOINS AMBULATOIRES                                 | 119'867.30          |                     | 127'370.00          |                     | 125'005.00          |                     |
| 46. SERVICE MEDICAL DES ECOLES                         | 28'570.75           | 17'138.15           | 34'970.00           | 25'000.00           | 34'890.00           | 12'000.00           |
| 49. AUTRES DEPENSES DE SANTE                           | 3'935.00            |                     | 4'110.00            |                     | 4'110.00            |                     |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>613'195.30</b>   |                     | <b>620'750.00</b>   |                     | <b>648'155.00</b>   |
| <b>5. AFFAIRES SOCIALES</b>                            | <b>898'580.20</b>   | <b>20'348.90</b>    | <b>883'470.00</b>   | <b>12'000.00</b>    | <b>901'170.00</b>   | <b>14'040.00</b>    |
| 54. STRUCTURES D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE          | 92'984.65           | 14'742.00           | 69'930.00           | 12'000.00           | 65'840.00           | 14'040.00           |
| 55. INST. SPEC. PERS. HANDICAPEES ET INADAPTEES        | 425'585.85          |                     | 428'240.00          |                     | 446'540.00          |                     |
| 56. ENCOURAGEMENT A CONSTRUCTION DE LOGEMENTS          | 8'781.70            |                     | 11'000.00           |                     | 11'000.00           |                     |
| 58. AIDE SOCIALE                                       | 371'228.00          | 5'606.90            | 374'300.00          |                     | 377'790.00          |                     |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>878'231.30</b>   |                     | <b>871'470.00</b>   |                     | <b>887'130.00</b>   |
| <b>6. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b>                 | <b>468'539.15</b>   | <b>110'791.70</b>   | <b>508'171.00</b>   | <b>78'873.00</b>    | <b>547'446.00</b>   | <b>73'397.00</b>    |
| 62. ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL                     | 352'180.85          | 86'192.20           | 388'891.00          | 55'373.00           | 424'191.00          | 49'897.00           |
| 64. ABONNEMENTS GENERAUX CFF                           | 25'800.00           | 24'599.50           | 25'800.00           | 23'500.00           | 25'800.00           | 23'500.00           |
| 65. TRAFIC REGIONAL                                    | 90'558.30           |                     | 93'480.00           |                     | 97'455.00           |                     |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>357'747.45</b>   |                     | <b>429'298.00</b>   |                     | <b>474'049.00</b>   |
| <b>7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b> | <b>816'200.72</b>   | <b>648'347.61</b>   | <b>850'395.00</b>   | <b>651'006.00</b>   | <b>885'604.00</b>   | <b>681'493.00</b>   |
| 70. APPROVISIONNEMENT EN EAU                           | 174'971.72          | 174'971.72          | 171'650.00          | 171'650.00          | 191'842.00          | 191'842.00          |
| 71. PROTECTION DES EAUX                                | 344'714.99          | 265'798.63          | 361'487.00          | 286'541.00          | 371'131.00          | 286'338.00          |
| 72. GESTION DES DECHETS                                | 220'863.01          | 194'428.06          | 226'598.00          | 186'219.00          | 237'233.00          | 198'664.00          |
| 74. CIMETIERE                                          | 12'864.00           | 1'937.00            | 21'565.00           | 1'596.00            | 19'178.00           | 1'649.00            |
| 75. CORRECTION DES EAUX, ENDIGUEMENTS                  | 13'348.70           |                     | 1'000.00            |                     | 1'000.00            |                     |
| 79. AMENAGEMENT DU TERRITOIRE                          | 49'438.30           | 11'212.20           | 68'095.00           | 5'000.00            | 65'220.00           | 3'000.00            |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>             |                     | <b>167'853.11</b>   |                     | <b>199'389.00</b>   |                     | <b>204'111.00</b>   |
| <b>8. ECONOMIE</b>                                     | <b>48'131.90</b>    | <b>849.50</b>       | <b>48'155.00</b>    | <b>868.00</b>       | <b>44'829.00</b>    | <b>907.00</b>       |
| 80. AGRICULTURE                                        | 1'881.50            | 381.50              | 400.00              | 400.00              | 600.00              | 400.00              |



## Décomptes finaux d'investissements

- *Commentaire* -

Voir tableau « Contrôle des dépenses d'investissement au 31 décembre 2014 »

Le montant total des dépenses d'investissements s'élève en 2014 à CHF 219'022 et celui des recettes à CHF 220'272. Le compte d'investissement 2014 laisse ainsi apparaître un excédent de recettes de CHF 1'250.

### Equipement secteur Village Sud

Voté au budget annuel 2004

compte 790.501.00

|        |                |              |                |                   |                |
|--------|----------------|--------------|----------------|-------------------|----------------|
| Budget | <b>400'000</b> | Comptes 2014 | <b>337'130</b> | <b>Différence</b> | <b>-62'870</b> |
|--------|----------------|--------------|----------------|-------------------|----------------|

Voté lors de l'assemblée du 20.12.2004, ce crédit permettait au Conseil communal d'accélérer l'étude du PAD afin d'offrir à la vente les parcelles à bâtir de ce futur lotissement.

Le coût total avait été estimé à CHF 50.-/m2, pour un terrain de 8'000 m2. Le budget était surévalué.

### Nouvelle salle communale – crédit d'étude

Voté au budget annuel 2010

compte 942.503.03

|        |               |              |               |                   |               |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|
| Budget | <b>40'000</b> | Comptes 2014 | <b>38'618</b> | <b>Différence</b> | <b>-1'382</b> |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|

Ce crédit servait à déterminer quels étaient les besoins des utilisateurs de la salle ainsi qu'à définir l'emplacement et les coûts éventuels de réalisation.

### Nouvelle salle communale – crédit d'étude détaillé

Voté au budget annuel 2011

compte 942.503.04

|        |               |              |               |                   |               |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|
| Budget | <b>80'000</b> | Comptes 2014 | <b>81'717</b> | <b>Différence</b> | <b>+1'717</b> |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|

Le montant voté servait à présenter deux variantes concernant la nouvelle salle. Au final, c'est la variante approuvée lors de l'assemblée du 26 juin 2014 qui a été retenue et qui est actuellement en cours de construction.





## Tableaux interactifs

Voté au budget annuel 2013

compte 290.506.02

|        |               |              |               |                   |               |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|
| Budget | <b>64'000</b> | Comptes 2014 | <b>62'637</b> | <b>Différence</b> | <b>-1'363</b> |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|

L'installation complète de ce nouveau matériel moderne comprenant notamment 7 tableaux interactifs, 7 projecteurs Touch LCD ainsi que 7 beamers a été effectuée en respectant le budget fixé.

## Modération de trafic - crédit d'étude

Voté au budget annuel 2000

compte 620.501.00

|        |               |              |               |                   |             |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|-------------|
| Budget | <b>70'000</b> | Comptes 2014 | <b>70'582</b> | <b>Différence</b> | <b>+582</b> |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|-------------|

Cet investissement a permis la libération du budget de CHF 1'200'000 en 2004 pour l'exécution des travaux « Modération de trafic Valtraloc ». Ce deuxième investissement est toujours en cours d'exécution à ce jour.

## Modération de trafic - réparation

Voté au budget annuel 2011

compte 620.501.07

|        |               |              |               |                   |               |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|
| Budget | <b>27'000</b> | Comptes 2014 | <b>25'993</b> | <b>Différence</b> | <b>-1'007</b> |
|--------|---------------|--------------|---------------|-------------------|---------------|

Les travaux concernant la réfection des modérateurs de trafics sont maintenant terminés.

## Remplacement supervision et automates (Step)

Voté au budget annuel 2011

compte 710.506.01

|        |                |              |                |                   |               |
|--------|----------------|--------------|----------------|-------------------|---------------|
| Budget | <b>180'000</b> | Comptes 2014 | <b>175'822</b> | <b>Différence</b> | <b>-4'178</b> |
|--------|----------------|--------------|----------------|-------------------|---------------|

Le système d'automates programmables de notre Step datait de plus de 20 ans et les pièces de rechange étaient devenues quasiment introuvables. Dès lors, un crédit avait été proposé afin d'assainir le système et d'intégrer une supervision informatisée.





# Compte d'investissement 2014

## Récapitulation du compte d'investissement

|                                                  | Comptes 2014      |                   | Budget 2014       |                   | Budget 2015         |                     |
|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
|                                                  | Charges           | Produits          | Charges           | Produits          | Charges             | Produits            |
| <b>TOTAUX INVESTISSEMENT</b>                     | <b>270'148.55</b> | <b>271'397.70</b> | <b>628'900.00</b> | <b>156'700.00</b> | <b>2'425'000.00</b> | <b>55'000.00</b>    |
| 0. ADMINISTRATION                                |                   |                   |                   |                   |                     |                     |
| 2. ENSEIGNEMENT ET FORMATION                     | 62'636.80         |                   | 64'000.00         |                   |                     |                     |
| 3. CULTE, CULTURE ET LOISIRS                     | 5'930.05          |                   | 235'000.00        | 66'700.00         |                     |                     |
| 6. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS                  | 68'063.85         |                   | 53'300.00         |                   | 110'000.00          |                     |
| 7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT  | 23'809.25         | 86'111.85         | 151'600.00        | 90'000.00         | 215'000.00          | 55'000.00           |
| 8. ECONOMIE PUBLIQUE                             | 68'887.90         |                   | 102'000.00        |                   |                     |                     |
| 9. FINANCES ET IMPOTS                            | 40'820.70         | 185'285.85        | 23'000.00         |                   | 2'100'000.00        |                     |
| <b>Excédents charges/produits investissement</b> | <b>1'249.15</b>   |                   |                   | <b>472'200.00</b> |                     | <b>2'370'000.00</b> |

## Compte d'investissement

|                                                                 | Comptes 2014     |                   | Budget 2014       |                   | Budget 2015         |                   |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
|                                                                 | Charges          | Produits          | Charges           | Produits          | Charges             | Produits          |
| <b>2. ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>                             | <b>62'636.80</b> |                   | <b>64'000.00</b>  |                   |                     |                   |
| <b>29. ADMINISTRATION SCOLAIRE</b>                              | <b>62'636.80</b> |                   | <b>64'000.00</b>  |                   |                     |                   |
| 290.503.04 Réfection toit salle de gymnastique                  |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 290.503.05 Réfection toit école                                 |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 290.506.02 Tableaux interactifs                                 | 62'636.80        |                   | 64'000.00         |                   |                     |                   |
| 290.660.00 Subventions fédérales                                |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 290.661.00 Subventions cantonales                               |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>                      |                  | <b>62'636.80</b>  |                   | <b>64'000.00</b>  |                     |                   |
| <b>3. CULTE, CULTURE ET LOISIRS</b>                             | <b>5'930.05</b>  |                   | <b>235'000.00</b> | <b>66'700.00</b>  |                     |                   |
| <b>34. SPORTS</b>                                               | <b>5'930.05</b>  |                   | <b>235'000.00</b> | <b>66'700.00</b>  |                     |                   |
| 340.509.01 Assainissement ciblerie stand tir                    | 5'930.05         |                   | 235'000.00        |                   |                     |                   |
| 340.660.00 Subventions fédérales                                |                  |                   |                   | 48'000.00         |                     |                   |
| 340.661.00 Subventions cantonales                               |                  |                   |                   | 18'700.00         |                     |                   |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>                      |                  | <b>5'930.05</b>   |                   | <b>168'300.00</b> |                     |                   |
| <b>6. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b>                          | <b>68'063.85</b> |                   | <b>53'300.00</b>  |                   | <b>110'000.00</b>   |                   |
| <b>62. ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL</b>                       | <b>68'063.85</b> |                   | <b>53'300.00</b>  |                   | <b>110'000.00</b>   |                   |
| 620.501.01 Modération de trafic / travaux                       |                  | 20'262.70         |                   |                   |                     |                   |
| 620.501.05 Route d'accès à la zone industrielle                 |                  | 6'890.20          |                   | 8'300.00          |                     |                   |
| 620.501.06 Assainissement passage à niveau Route Cherna         |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 620.501.07 Modération de trafic, réparation (Valtraloc)         | 3'769.55         |                   | 5'000.00          |                   |                     |                   |
| 620.503.00 Réfection toit édilité                               | 37'141.40        |                   |                   |                   |                     |                   |
| 620.506.00 Véhicule édilitaire                                  |                  |                   | 40'000.00         |                   |                     |                   |
| 620.506.02 Balayeuse                                            |                  |                   |                   |                   | 110'000.00          |                   |
| 620.509.00 Assainissement éclairage public                      |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 620.660.00 Subventions fédérales                                |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 620.661.00 Subventions cantonales                               |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 620.669.00 Autres subventions                                   |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>                      |                  | <b>68'063.85</b>  |                   | <b>53'300.00</b>  |                     | <b>110'000.00</b> |
| <b>7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>          | <b>23'809.25</b> | <b>86'111.85</b>  | <b>151'600.00</b> | <b>90'000.00</b>  | <b>215'000.00</b>   | <b>55'000.00</b>  |
| <b>70. APPROVISIONNEMENT EN EAU</b>                             |                  | <b>18'068.70</b>  |                   | <b>40'000.00</b>  |                     | <b>40'000.00</b>  |
| 700.506.00 Remplacement du tableau d'eau potable                |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 700.506.01 Remplacement des compteurs d'eau                     |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 700.610.00 Taxes de raccordements eau potable                   |                  | 18'068.70         |                   | 40'000.00         |                     | 40'000.00         |
| <b>71. PROTECTION DES EAUX</b>                                  | <b>6'559.25</b>  | <b>16'917.00</b>  | <b>15'000.00</b>  | <b>50'000.00</b>  | <b>215'000.00</b>   | <b>15'000.00</b>  |
| 710.501.12 Adduction d'eau & canalisation (zone industrielle)   |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 710.501.13 Mise en séparatif "Fin du Chêne", crédit d'étude     | 6'559.25         |                   | 15'000.00         |                   |                     |                   |
| 710.501.14 Mise en séparatif "Fin du Chêne"                     |                  |                   |                   |                   | 215'000.00          |                   |
| 710.506.01 Remplacement de la supervision et des automates Step |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 710.610.00 Taxes de raccordements eaux usées                    |                  | 16'917.00         |                   | 50'000.00         |                     | 15'000.00         |
| 710.661.00 Subventions cantonales                               |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| <b>74. CIMETIERE</b>                                            |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 740.509.00 Assainissement cimetière                             |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 740.509.01 Réfection des pavés du cimetière                     |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| <b>79. AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>                            | <b>17'250.00</b> | <b>51'126.15</b>  | <b>136'600.00</b> |                   |                     |                   |
| 790.501.00 Equipements secteur Village Sud                      |                  | 51'126.15         | 24'500.00         |                   |                     |                   |
| 790.501.01 Sentier piétonnier Village Sud-Gare                  |                  |                   | 43'800.00         |                   |                     |                   |
| 790.501.02 Chemin piétonnier - arrêt de bus Rosière             |                  |                   |                   |                   |                     |                   |
| 790.509.01 Révision du PAL                                      |                  |                   | 3'300.00          |                   |                     |                   |
| 790.509.02 Révision du PAL, crédit complémentaire               | 17'250.00        |                   | 65'000.00         |                   |                     |                   |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>                      | <b>62'302.60</b> |                   |                   | <b>61'600.00</b>  |                     | <b>160'000.00</b> |
| <b>8. ECONOMIE PUBLIQUE</b>                                     | <b>68'887.90</b> |                   | <b>102'000.00</b> |                   |                     |                   |
| <b>86. ENERGIE</b>                                              | <b>68'887.90</b> |                   | <b>102'000.00</b> |                   |                     |                   |
| 860.503.00 Centrale de chauffage à distance                     |                  |                   |                   | 22'000.00         |                     |                   |
| 860.503.01 Installations chauffage, crédit complémentaire       | 68'887.90        |                   | 80'000.00         |                   |                     |                   |
| <b>Excédents de charges ou de produits</b>                      |                  | <b>68'887.90</b>  |                   | <b>102'000.00</b> |                     |                   |
| <b>9. FINANCES ET IMPOTS</b>                                    | <b>40'820.70</b> | <b>185'285.85</b> | <b>23'000.00</b>  |                   | <b>2'100'000.00</b> |                   |
| <b>94. GERANCE FORTUNE ET DETTES</b>                            | <b>40'820.70</b> | <b>185'285.85</b> | <b>23'000.00</b>  |                   | <b>2'100'000.00</b> |                   |
| <b>942. IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>                   |                  | <b>185'285.85</b> |                   |                   |                     |                   |



# Statistique de la dette par habitant et estimation

selon programme d'investissement

| Année                    | Comptes |        |        |        |        | Projection |        |        |        |        |        |
|--------------------------|---------|--------|--------|--------|--------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|
|                          | 2009    | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014       | 2015   | 2016   | 2017   | 2018   | 2019   |
| Dettes brutes            | 3'774'  | 2'846' | 2'620' | 2'620' | 2'620' | 2'620'     | 3'020' | 3'220' | 3'220' | 3'220' | 3'220' |
| Capitaux                 | 602'    | 678'   | 1'718' | 1'514' | 1'870' | 2'521'     | 346'   | 315'   | 500'   | 550'   | 600'   |
| Endettement net en (mio) | 3'172'  | 2'168' | 902'   | 1'106' | 750'   | 99'        | 2'674' | 2'905' | 2'720' | 2'670' | 2'620' |

|                                                                         |        |        |        |       |       |       |       |        |        |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Charges d'intérêts et amortissements en % de l'impôts ordinaires</b> | 13.2 % | 12.7 % | 12.4 % | 9.7 % | 8.7 % | 8.0 % | 9.2 % | 11.1 % | 11.8 % | 11.6 % | 11.6 % |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|

|                              |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Nbre habitant au 1.1.</b> | 1'609 h | 1'640 h | 1'695 h | 1'776 h | 1'858 h | 1'883 h | 1'905 h | 1'925 h | 1'945 h | 1'955 h | 1'955 h |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|

|                               |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
|-------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Dette nette/habitant</b>   | 1'971.00 | 1'322.00 | 532.00   | 623.00   | 404.00   | 53.00    | 1'404.00 | 1'509.00 | 1'398.00 | 1'366.00 | 1'340.00 |
| <b>Dette brute / habitant</b> | 2'346.00 | 1'735.00 | 1'546.00 | 1'475.00 | 1'410.00 | 1'391.00 | 1'585.00 | 1'673.00 | 1'656.00 | 1'647.00 | 1'647.00 |

|                              |          |          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------|----------|----------|----------|----------|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Communes canton FR</b>    | 3'185.00 | 2'955.00 | 1'603.00 | 1'525.00 |  |  |  |  |  |  |  |
| (moyenne dette nette en CHF) |          |          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Communes "Sarine"</b>     | 3'134.00 | 2'986.00 | 1'661.00 | 1'567.00 |  |  |  |  |  |  |  |





Multifiduciaire Fribourg SA  
www.multifiduciaire-fribourg.ch  
Fribourg  
Rue Faudgny 5 | Case postale 240 | CH-1705 Fribourg  
Tél. 026 425 53 33 | Fax 026 425 53 39  
Bulle  
Rue de l'Europe 12 | CH-1630 Bulle  
Tél. 026 913 01 60 | Fax 026 913 01 69



### Rapport de l'organe de révision au Conseil communal et à la Commission financière de la Commune de Grolley

En notre qualité d'organe de révision et selon les art. 98d et 98e de la loi sur les communes (LCo), nous avons effectué l'audit des comptes annuels (compte de fonctionnement, compte des investissements, bilan et annexe du bilan) de la Commune de Grolley pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance conformément aux prescriptions légales de l'art. 98a et 98d de la loi sur les communes (LCo).

#### Responsabilité du Conseil communal

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément aux prescriptions légales de l'art. 95 de la loi sur les communes (LCo) incombe au Conseil communal. Le Conseil communal est responsable du choix et de l'application des méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux prescriptions légales de l'art. 98d et 98e de la loi sur les communes (LCo) et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte, le cas échéant, le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité ni sur l'existence de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

#### Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014 sont conformes aux dispositions de droit public en matière de tenue des comptes communaux.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis présentant un total au bilan de CHF 8'854'897.16, ainsi qu'un bénéfice de CHF 42'911.23.

Fribourg, le 9 avril 2015

Multifiduciaire Fribourg SA

Marc Baudin

Expert-réviseur agréé

Réviseur responsable

Gregory Jeckelmann

Réviseur agréé

Annexes : comptes annuels (comptes de fonctionnement, comptes d'investissements, bilan, annexe)

## « Forêts - Sarine »

### *un projet de collaboration dévoué à la forêt*

« Forêts-Sarine » propose de regrouper cinq entités forestières existantes du district de la Sarine, d'intégrer de manière moderne et efficace les évolutions de la filière forestière et du bois et d'intensifier la collaboration avec les propriétaires de forêts privées ; ceci dans l'optique de valoriser au mieux le potentiel de production de nos forêts.

« Forêts-Sarine » entend faire face au développement important du bois-énergie au sein du district par une meilleure coordination des acteurs mais aussi afin de consolider la sécurité d'approvisionnement des installations actuelles et futures. Un grand volume de bois est encore mobilisable pour cette énergie verte, renouvelable et au bilan CO<sub>2</sub> neutre.

« Forêts-Sarine » compte plus de 4'000 ha de forêts dont 2'575 ha publiques, 33'000 m<sup>3</sup> de possibilité annuelle de coupe de bois et environ 30 personnes au service de notre patrimoine forestier. La taille visée par le présent projet permet d'influencer réellement la gestion forestière et de mettre en place une structure adéquate et rationnelle. Sur les plans national et cantonal, cette tendance de regroupements forestiers à plus large échelle a déjà été amorcée ces dernières années.



« Forêts-Sarine » ambitionne une amélioration du bilan financier. En 2013, l'excédent de charges des 5 unités de gestion se montait à fr. 226.-/ha. Selon le budget prévisionnel et dès 2019, les effets de la nouvelle organisation permettront de ramener le déficit à environ fr. 126.-/ha, ceci tout en maintenant les équipes forestières actuelles.

« Forêts-Sarine » vise

- une meilleure coordination et collaboration entre les équipes forestières
- une présence des équipes à l'échelle régionale réparties sur les 4 centres d'exploitation actuels
- la valorisation des aptitudes spécifiques du personnel
- la mise en place d'une forêt d'enseignement pour les apprentis
- l'efficacité de l'utilisation du parc machines
- l'optimisation de la production du bois-énergie
- le développement d'une offre ciblée en fonction du marché des bois
- la simplification de l'administration
- la spécialisation des forestiers pour une meilleure maîtrise des processus de travail toujours plus complexes.



« Forêts-Sarine » est un projet novateur et ambitieux qui, par la mise en place d'une structure bien organisée et plus forte, permettra d'assurer à long terme la qualité du milieu forestier et de répondre aux nombreuses attentes de la société. En automne 2014, les assemblées des corporations forestières concernées ont toutes accepté le principe de fusion en une seule unité. Il appartient désormais aux législatifs des propriétaires de forêts publiques de décider de leur adhésion. Les membres du groupe de travail vous recommandent de confier l'avenir de votre patrimoine forestier à « Forêts-Sarine ».

Hauterive, février 2015

Pour le groupe de travail :

F. Schneider, ingénieur forestier du 1<sup>er</sup> arrondissement



STATUTS

de la corporation « Forêts-Sarine »  
du 27 janvier 2015

Index

Préambule

Partie I Généralités et fonctionnement

- Chapitre I Dispositions générales
- Chapitre II Organisation
  - A. En général
  - B. L'assemblée générale
  - C. Le comité de direction
  - D. L'organe de contrôle
  - E. Décisions de Forêts-Sarine
  - F. Ressources

Partie II

Gestion des forêts publiques

- Chapitre I Répartition des travaux, des profits et des pertes
- Chapitre II Personnel, matériel et infrastructures

Partie III

Gestion des forêts privées des membres

Partie IV

Dispositions finales – Dissolution

- Chapitre I Subordination, collaboration, subventions et tâches étatiques
- Chapitre II Modification des statuts, sortie, admission, dissolution
- Chapitre III Dispositions finales

Préambule

A l'heure actuelle, seuls les propriétaires de forêts publiques sont membres des unités de gestion forestières du district de la Sarine. L'intégration des propriétaires de forêts privées, pour tant prévue par la loi, ne s'est pas faite. La nouvelle organisation forestière prévoit le regroupement de propriétaires publics et privés dans une même structure sous forme corporative. Les obligations juridiques, les enjeux et les attentes n'étant pas toujours identiques selon le type de propriété, une distinction entre propriétaires a été opérée au sein des statuts. Quatre niveaux de fonctionnement pour la corporation ont été distingués afin de prendre en compte cette spécificité. Cela se traduit par un droit de vote distinct selon les objets concernés (art. 13 al. 2 des statuts).

1. Fonctionnement général (= objets concernant tous les membres selon l'art. 13 al. 2)

Le fonctionnement général de l'organisation est supporté par tous les membres. L'article 4 des statuts détaille les buts généraux.

2. Unité de gestion publique (= objets concernant exclusivement les propriétaires de forêts publiques selon l'art. 13 al. 2)

Une unité de gestion publique est constituée (article 8) : sur le même principe que les corporations actuelles, elle se dotera de personnel, acquerra du matériel et exercera une activité commerciale. Dans le cadre de l'activité de la nouvelle structure, les propriétaires privés ne seront pas solidaires des résultats financiers de l'unité de gestion publique. Elle constitue une entité financière distincte la corporation.

3. Propriétaires privés (= objets concernant exclusivement les propriétaires de forêts privées selon l'art. 13 al. 2)

Les propriétaires privés bénéficieront de l'appui de la corporation dans plusieurs domaines. La partie III des statuts énumère les avantages et prestations fournies par cette dernière.

4. Périmètres particuliers mixtes (= objets relatifs à des périmètres particuliers concernant exclusivement les propriétaires concernés par ces périmètres selon l'art. 13 al. 2)

Des périmètres particuliers, qui regroupent souvent propriétaires publics et privés, pourront être créés afin de réaliser des ouvrages ou des projets forestiers communs (art. 9). L'aménagement ou la réfection d'un réseau de desserte forestière en est un exemple typique.

Ces quatre principes de fonctionnement sont détaillés à l'article 13 des statuts dans le cadre des attributions de l'assemblée générale. Le mode de fonctionnement proposé permet donc d'assurer la réalisation des objectifs d'intérêt public tout en permettant aux propriétaires de forêts privées de s'associer aux buts de la nouvelle organisation tout en n'étant pas solidaires du résultat financier de l'unité publique.



## PARTIE I GENERALITES ET FONCTIONNEMENT

### CHAPITRE PREMIER Dispositions générales

#### Nom

##### Article 1

Sous le nom de **Forêts-Sarine** est constituée, pour une durée indéterminée, une corporation de droit public au sens de l'article 11 de la loi sur les forêts et la protection contre les catastrophes naturelles du 2 mars 1999 et des articles 2 à 16 de son règlement d'exécution du 11 décembre 2001.

#### Membres

##### Article 2

<sup>1</sup> Sont membres de Forêts-Sarine les propriétaires forestiers selon la liste annexée aux présents statuts. Les conditions d'admission, de retrait et d'exclusion sont régies aux articles 43 et 44.

<sup>2</sup> Les membres sont répartis en deux catégories :

- a) les propriétaires de forêts publiques ;
- b) les propriétaires de forêts privées.

<sup>3</sup> Sont considérés comme propriétaires de forêts publiques la Confédération, l'Etat, les communes et les paroisses.

<sup>4</sup> Les forêts de la Fondation de l'abbaye d'Hauterive sont assimilées à des forêts publiques.

#### Siège

##### Article 3

Le siège de Forêts-Sarine est au domicile du Président.

#### Buts

##### Article 4

Forêts-Sarine a pour buts de :

- a) mettre en place une organisation forestière régionale efficiente ;
- b) créer des synergies entre propriétaires forestiers et défendre leurs intérêts communs ;
- c) gérer rationnellement et durablement les forêts de ses membres ;
- d) maintenir les différentes fonctions de la forêt ;
- e) créer des conditions cadre favorables à l'entretien des forêts publiques et privées ;
- f) produire et récolter du bois et encourager l'utilisation de cette matière première indigène selon les règles d'économie d'entreprise ;
- g) constituer des équipes professionnelles bien équipées et suffisamment dotées en personnel permettant notamment d'assurer la formation des jeunes ;
- h) réaliser des travaux demandés par les communes ou des propriétaires publics ou privés ;
- i) diffuser des informations émanant des milieux forestiers.



CHAPITRE II  
Organisation  
A. En général

Organes

Article 5

Les organes de Forêts-Sarine sont :

- a) l'assemblée générale ;
- b) le comité de direction ;
- c) l'organe de contrôle.

Incompatibilité Article 6

Les parents et alliés, jusqu'au degré de neveux y compris, ainsi que les conjoints de frères et sœurs, ne peuvent, en même temps, faire partie du comité et de l'organe de contrôle.

Directeur

Article 7

La conduite opérationnelle de la corporation est assurée par un directeur qui est engagé par le comité de direction.

Unité de gestion publique

Article 8

- <sup>1</sup> Les propriétaires de forêts publiques forment une unité de gestion dotée de personnel et exerçant une activité commerciale.
- <sup>2</sup> L'unité de gestion publique tient une comptabilité analytique distincte de la comptabilité de Forêts-Sarine.
- <sup>3</sup> Les propriétaires de forêts privées ne sont pas solidaires du résultat financier de l'unité de gestion publique.

Périmètres particuliers

Article 9

Des périmètres géographiques particuliers peuvent être créés pour la réalisation et l'entretien d'ouvrages isolés ou de projets forestiers.

B. L'assemblée générale

En général

Article 10

L'assemblée générale (ci-après : l'assemblée) est l'organe suprême de la corporation . .

Composition et désignation

Article 11

- <sup>1</sup> L'assemblée est composée des membres de Forêts-Sarine.
- <sup>2</sup> Les collectivités publiques disposent chacune d'un délégué et d'un suppléant. En cas de fusion de communes, le nombre de délégués est réduit en conséquence. Un propriétaire de forêt privée membre de Forêts-Sarine ne peut être désigné en qualité de délégué d'un propriétaire public.
- <sup>3</sup> Les délégués représentant les communes ainsi que leurs suppléants sont désignés par le conseil communal, respectivement par le conseil paroissial.
- <sup>4</sup> Le chef du Service des forêts et de la faune ou son suppléant représente l'Etat de Fribourg.
- <sup>5</sup> Les titulaires d'un droit de copropriété ou de propriété commune sont représentés par un seul mandataire au bénéfice d'une procuration écrite et ne disposant que d'une seule voix.
- <sup>6</sup> Le directeur, les forestiers ainsi qu'un délégué par équipe forestière participent d'office à l'assemblée. Ils y ont voix consultative.

Convocation

Article 12

- <sup>1</sup> L'assemblée est convoquée par avis adressé à chaque membre au moins 20 jours à l'avance. La convocation comprend l'ordre du jour établi par le comité de direction ainsi que les documents y relatifs. L'observation de cette formalité entraîne l'annulabilité des décisions.
- <sup>2</sup> L'assemblée se réunit au moins deux fois par année, pour approuver le budget avant le 30 septembre et durant le premier semestre pour la clôture des comptes. Elle peut se réunir à la demande du comité de direction ou d'un cinquième des membres.



|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|
| Attributions | Article 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Délibérations             | Article 14 |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |            |
|              | <p><sup>1</sup> L'assemblée a les attributions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) elle élit les membres du comité de direction, à l'exception de l'ingénieur du 1<sup>er</sup> arrondissement forestier (ci-après : l'ingénieur forestier), qui en fait partie d'office ;</li><li>b) elle élit, parmi ses membres, le président et le vice-président du comité de direction. Le président est choisi parmi les propriétaires de forêts communales ou paroissiales. Le président et le vice-président assurent également la présidence et la vice-présidence de l'assemblée ;</li><li>c) elle décide, selon l'article 42, des modifications des statuts ainsi que de l'admission de nouveaux membres ;</li><li>d) elle désigne l'organe de contrôle ;</li><li>e) elle décide de la dissolution de Forêts-Saraine ;</li><li>f) elle définit ses objectifs politiques et de gestion ;</li><li>g) elle approuve le budget, les comptes et le rapport de gestion présentés par le comité de direction ;</li><li>h) elle approuve et vote les dépenses d'investissement, les crédits supplémentaires, les dépenses non prévues au budget, les documents de gestion forestière ;</li><li>i) elle décide de la cotisation annuelle ;</li><li>j) elle approuve la clef de répartition prévue à l'article 25 pour les forêts publiques et entérine la répartition des résultats financiers selon cette dernière ;</li><li>k) elle adopte les règlements.</li></ul> <p><sup>2</sup> Les attributions mentionnées sous lettres f à k font l'objet d'un vote distinct selon la propriété forestière :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Objets concernant tous les membres</li><li>➤ Objets concernant exclusivement les propriétaires de forêts publiques</li><li>➤ Objets concernant exclusivement les propriétaires de forêts privées</li><li>➤ Objets relatifs à des périmètres particuliers concernant exclusivement les propriétaires concernés par ces périmètres (art. 9).</li></ul> <p><sup>3</sup> L'assemblée exerce en outre toutes les attributions qui ne sont pas conférées à un autre organe par la loi ou par les statuts.</p> |                           |            |
| Décisions    | Article 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | C. Le comité de direction | Article 16 |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |            |
|              | <p><sup>1</sup> Les décisions sont prises selon le principe énoncé à l'article 13 al. 2 et ceci à la majorité des membres présents, les abstentions n'étant pas comptées. En cas d'égalité, le président départage.</p> <p><sup>2</sup> Un procès-verbal des séances est tenu par le secrétaire-comptable de Forêts-Saraine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |            |
| Composition  | Article 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |            |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |            |
|              | <p><sup>1</sup> Le comité de direction (ci-après le comité) est composé de 5 personnes. Il compte 3 représentants des forêts communales ou paroissiales, un représentant des propriétaires des forêts privées ainsi que l'ingénieur forestier. Il désigne un secrétaire-comptable qui peut être choisi hors de son sein.</p> <p><sup>2</sup> Durant la première période administrative qui suivra l'adoption des présents statuts, un représentant par unité de gestion ayant adhéré à Forêts-Saraine siègera au comité de direction ainsi qu'un représentant de la propriété privée et l'ingénieur forestier. Par la suite, le comité sera composé selon l'alinéa 1.</p> <p><sup>3</sup> Les membres du comité sont élus pour une période administrative de cinq ans et sont rééligibles.</p> <p><sup>4</sup> Le directeur participe au comité avec voix consultative.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |            |



## Convocation et décisions

### Article 17

<sup>1</sup> Le comité se réunit aussi souvent que les affaires de Forêts-Sarine l'exigent, sur convocation du président ou à la demande de l'un de ses membres ou du directeur.

<sup>2</sup> Les séances du comité sont dirigées par le président ou, s'il est empêché, par le vice-président.

<sup>3</sup> Un procès-verbal des séances est tenu. Il est distribué à tous les propriétaires de forêts publiques.

<sup>4</sup> Les décisions sont prises à la majorité des membres présents. Les abstentions n'étant pas comptées, en cas d'égalité, le président départage.

## Attributions administratives

### Article 18

Le comité a les attributions administratives suivantes :

- il dirige et administre Forêts-Sarine. Dans ce cadre, il est habilité à prendre toutes les mesures et initiatives propres à favoriser les buts de Forêts-Sarine ;
- il engage le directeur, les forestiers, le secrétaire-comptable ainsi que les membres des équipes forestières, fixe et adapte si nécessaire annuellement les salaires et les indemnités du personnel ;
- il fixe les indemnités des membres du comité et les communique à l'assemblée ;
- il convoque l'assemblée ;
- il prépare les objets à soumettre à l'assemblée ceci conformément à l'article 13 al. 2 et exécute les décisions de celle-ci ;
- il traite les affaires courantes ;
- il élabore les différents budgets ;
- il formule les objectifs généraux et met en place les structures de Forêts-Sarine ;
- il soutient les procès auxquels Forêts-Sarine est partie ;
- il établit le cahier des charges du directeur, des forestiers, du secrétaire-comptable ainsi que des membres des équipes et en surveille l'application ;
- il établit les tarifs applicables pour la facturation des heures du directeur, des forestiers et des équipes ;

9

- il arrête le résultat financier de Forêts-Sarine (clôture des comptes) et le transmet aux membres avec la convocation à l'assemblée des comptes ;
- il approuve les achats de matériel et d'outillage dans les limites des montants fixés par les budgets de Forêts-Sarine ;
- il représente Forêts-Sarine envers les tiers ;
- il élabore et si nécessaire actualise la clef de répartition au début de chaque période administrative selon le principe établi à l'article 25.

## Attributions techniques

### Article 19

Le comité a les attributions techniques suivantes :

- il fixe les tarifs pour la vente du bois-énergie (bois de feu et copeaux) ;
- il contrôle la mise en soumission et l'adjudication des travaux de coupe et d'entretien des forêts ;
- il contrôle la commercialisation des bois ;
- il prend les décisions sur les dépenses non prévues au budget jusqu'à concurrence d'un 1% des dépenses au budget de fonctionnement par exercice comptable ;
- il veille à la prévention des accidents et à l'application de la solution de la branche "forêt".

## Représentation Article 20

Forêts-Sarine est valablement engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président du comité et du directeur ou du secrétaire-comptable.

## D. L'organe de contrôle

## Désignation et attributions

### Article 21

<sup>1</sup> L'assemblée désigne comme organe de contrôle un réviseur agréé au sens de la loi fédérale du 16 décembre 2005 sur la surveillance et les révisions. L'organe de contrôle est désigné pour une période de cinq ans ; il est rééligible.

<sup>2</sup> L'organe de contrôle vérifie les comptes et établit un rapport de révision à l'intention de l'assemblée.

10



E. Décisions de Forêts-Sarine

Article 22

Les décisions de Forêts-Sarine prises par ses organes dans le cadre de leurs attributions légales ou statutaires obligent ses membres.

F. Ressources

Article 23

Les ressources financières de Forêts-Sarine sont les suivantes :

- a) les cotisations annuelles des membres, dont le montant est fixé chaque année par l'Assemblée générale ;
- b) les contributions des propriétaires de forêts publiques selon la clé de répartition prévue à l'article 25 ;
- c) les dons et les legs.

PARTIE II  
GESTION DES FORÊTS PUBLIQUES

CHAPITRE I

Répartition des travaux, des profits et des pertes

Unité de  
gestion  
publique

Article 24

Les forêts publiques sont regroupées dans une unité de gestion commune (art. 8).

Clef de  
répartition

Article 25

Le financement, le résultat financier ainsi que la responsabilité pour dettes de l'unité de gestion publique sont opérés selon une clef de répartition calculée en fonction de la population résidente, des surfaces forestières et de l'indice du potentiel fiscal. Cette clef de répartition est annexée au présent document.

Entretien  
courant et  
autres charges

Article 26

<sup>1</sup> Les travaux réguliers d'entretien des forêts ainsi que l'entretien courant de la desserte forestière sont à la charge de l'unité de gestion publique.

<sup>2</sup> Les frais provoqués par des travaux exceptionnels tels entretiens périodiques<sup>1</sup>, aménagements de nouvelles infrastructures, nettoyages particuliers des forêts, entretien des cours d'eau, etc. sont supportés par le membre qui en bénéficie. Le comité détermine la nature ou le caractère exceptionnel de ces travaux.

<sup>3</sup> Les autres charges, tels que frais d'achat de plants, de matériel de protection et autres matériaux ainsi que les frais des travaux effectués par des entreprises privées, tels que débardage, écorçage, entretien des chemins, sont supportés par l'unité de gestion publique dans le cadre du budget.

<sup>1</sup> Guide pratique « Terminologie de la desserte forestière » (OFEV 1999)



|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| CHAPITRE II      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Personnel, matériel et infrastructures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Frais            | Article 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Personnel de Forêts-Sarthe Article 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|                  | <p><sup>1</sup> Les frais fixes et variables, tels que les frais de formation professionnelle et continue, ainsi que les frais du comité sont à la charge de l'unité de gestion publique.</p> <p><sup>2</sup> Les frais consécutifs à la création et la gestion d'un périmètre particulier sont pris en charge par les bénéficiaires.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><sup>1</sup> Les tâches du personnel sont décrites dans un cahier des charges.</p> <p><sup>2</sup> Forêts-Sarthe a qualité d'employeur du personnel.</p> <p><sup>3</sup> Forêts-Sarthe fixe les règles de gestion de son personnel dans un règlement. Au besoin, elle adapte ses règles aux dispositions d'une convention collective de travail reconnue par les partenaires sociaux de la branche.</p>                                                                                                                                             |  |
| Fonds de gestion | Article 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Traitement Article 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|                  | <p>Un fonds de gestion commun est constitué. Il est alimenté en fonction des nécessités de la gestion selon la clef de répartition prévue à l'article 25 et dans la limite des budgets.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Le salaire mensuel des employés de Forêts-Sarthe est versé par le biais du fonds de gestion commun prévu à l'article 28.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Année comptable  | Article 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Outillage Article 33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                  | <p>L'année comptable correspond à l'année civile.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Forêts-Sarthe est propriétaire du matériel, de l'outillage et des véhicules qui sont mis à disposition des équipes forestières. Des exceptions demeurent possibles. Un inventaire est établi et mis à jour périodiquement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Emprunts         | Article 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Personnel des membres Article 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                  | <p><sup>1</sup> Forêts-Sarthe peut contracter des emprunts pour la gestion des forêts publiques dans les limites de l'alinéa 2 du présent article. Dans ce cas, elle gère l'emprunt de l'unité de gestion publique, les membres s'acquittant de leurs parts annuelles au service de la dette calculées selon la clef de répartition prévue à l'article 25.</p> <p><sup>2</sup> Forêts-Sarthe peut contracter des emprunts pour l'unité de gestion publique.</p> <p>La limite d'endettement est fixée à</p> <p>a) 1'500'000 francs pour les frais d'investissements;</p> <p>b) 250'000 francs pour le compte de trésorerie.</p> <p><sup>3</sup> Les propriétaires de forêts privées ne sont pas débiteurs de ces emprunts.</p> | <p><sup>1</sup> Les membres mettant à disposition de la main d'œuvre sur mandat de Forêts-Sarthe sont responsables de toutes les charges administratives y relatives, notamment :</p> <p>a) le versement régulier du salaire;</p> <p>b) les décomptes des charges sociales, des paiements et des retenues sur salaire;</p> <p>c) la facturation et l'encaissement des travaux exécutés au profit de Forêts-Sarthe ;</p> <p>d) la formation professionnelle ;</p> <p><sup>2</sup> Ils veillent à ce que le personnel mis à disposition soit assuré.</p> |  |



**PARTIE III**  
**GESTION DES FORÊTS PRIVEES DES MEMBRES**

**Article 35**

**Utilisation  
des centres  
forestiers**

Forêts-Sarine règle avec leurs propriétaires les modalités d'utilisation des centres forestiers existants. Il s'agit de bâtiments situés :

- 1) au Bois Cornard à Hauterive FR,
- 2) à la Forêt Cantonale à Belfaux,
- 3) au Burgenwald à Le Mouret,
- 4) à la forêt du Combertin à La Brillaz.

**Collaboration**

**Article 36**

- <sup>1</sup> Le statut de membre n'implique aucune obligation d'exploitation des forêts hormis les cas prévus par la loi.
- <sup>2</sup> Des travaux ponctuels peuvent être confiés à Forêts-Sarine par contrat.
- <sup>3</sup> La gestion pluriannuelle des forêts privées des membres par Forêts-Sarine est régie par convention avec leurs propriétaires.

**Soutien à  
l'exploitation**

**Article 37**

- <sup>1</sup> Les membres sont régulièrement informés des derniers développements forestiers, notamment en matière de subventionnement.
- <sup>2</sup> Ils bénéficient d'un suivi sylvicole régulier.
- <sup>3</sup> Forêts-Sarine leur propose des solutions pour la commercialisation des bois.

**Coupes de  
bois et tarifs  
préférentiels**

**Article 38**

- <sup>1</sup> Dans la mesure du possible, Forêts-Sarine propose des solutions rationnelles d'exploitation groupées permettant de réduire les coûts et de bénéficier de l'engagement d'engins forestiers performants, notamment par la collaboration avec des entreprises privées.
- <sup>2</sup> Les membres bénéficient d'un tarif préférentiel pour l'exploitation de leurs forêts (travaux réalisés par le personnel de Forêts-Sarine ou des entreprises forestières privées, grâce par exemple à la conclusion de contrats pluriannuels).
- <sup>3</sup> Une coordination avec les activités forestières publiques est assurée afin de profiter de toutes les opportunités de collaboration.



| Partie IV                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | CHAPITRE II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |  |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| DISPOSITIONS FINALES - DISSOLUTION |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Modification des statuts, sortie, admission, dissolution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |  |
| Subordination et collaboration     | Article 39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Modification des statuts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Article 42 |  |
|                                    | Subordination, collaboration, subventions et tâches étatiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|                                    | <div><div><sup>1</sup> Le directeur et les forestiers sont subordonnés au comité de Forêts-Sarine.</div><div><sup>2</sup> Pour les tâches étatiques (art. 41), le directeur et les forestiers sont subordonnés à l'ingénieur forestier.</div><div><sup>3</sup> Pour les questions techniques, Forêts-Sarine collabore avec le Service des forêts et de la faune.</div></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
| Subventions                        | Article 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Admission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Article 43 |  |
|                                    | Forêts-Sarine conclut les contrats de subventions, établit les décomptes et encaisse les montants versés par le canton ou d'autres institutions. Le cas échéant, elle reverse les montants perçus aux bénéficiaires.                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
| Tâches étatiques                   | Article 41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Retrait et exclusion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Article 44 |  |
|                                    | Forêts-Sarine et la Direction en charge des forêts concluent une convention réglant la prise en charge des tâches étatiques.                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div><div><sup>1</sup> Les statuts peuvent être modifiés en tout temps. Chaque membre peut demander une modification des statuts en faisant une proposition écrite à l'assemblée.</div><div><sup>2</sup> Pour être adoptée, une modification des statuts doit recueillir la majorité des voix des propriétaires de forêts publiques selon l'article 14 al. 2, phrase deux.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |  |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div><div><sup>1</sup> Pour être admis comme membre, le candidat doit être propriétaire de forêts dans le district de la Sarine. Il présente sa demande d'admission sous forme écrite.</div><div><sup>2</sup> Le comité présente à l'assemblée les demandes d'admissions et les conditions y relatives. L'assemblée décide de la qualité de membre.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div><div><sup>1</sup> Tout membre peut se retirer de Forêts-Sarine pour la fin d'une année civile moyennant un préavis écrit donné au moins une année à l'avance.</div><div><sup>2</sup> Forêts-Sarine peut exclure un membre pour de justes motifs.</div><div><sup>3</sup> Le membre sortant ou exclu n'a droit ni au remboursement des contributions versées, ni à une part de fortune de Forêts-Sarine. Le cas échéant, les propriétaires de forêts publiques doivent rembourser leur dette non couverte calculée selon la clef de répartition prévue à l'article 25.</div><div><sup>4</sup> Les compétences des autorités cantonales prévues par la législation forestière au sujet de la délimitation des tringles sont réservées.</div></div> |            |  |



|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| Dissolution                                                                                                                                                                                   | Article 45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | CHAPITRE III                                                                                                                                                                                                                                                               |            |  |
|                                                                                                                                                                                               | <p><sup>1</sup> Forêts-Sarine peut être dissoute en tout temps par une décision de l'assemblée prise à la majorité des voix, représentant la majorité des surfaces de forêts, sous réserve de l'approbation par le Conseil d'Etat.</p> <p><sup>2</sup> Forêts-Sarine est dissoute de plein droit lorsqu'elle est insolvable ou lorsque la direction ne peut plus être constituée statutairement.</p> <p><sup>3</sup> Les compétences des autorités cantonales prévues par la législation forestière au sujet de la délimitation des triages sont réservées.</p> <p><sup>4</sup> Les biens propriété de Forêts-Sarine lors de la dissolution sont réallisés en vue du règlement des dettes. Le solde positif ou la dette non couverte est réparti proportionnellement entre les membres des forêts publiques selon la clef prévue à l'article 25.</p> | Dispositions finales                                                                                                                                                                                                                                                       |            |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Langue                                                                                                                                                                                                                                                                     | Article 46 |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | La langue officielle de Forêts-Sarine est le français.                                                                                                                                                                                                                     |            |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dispositions légales                                                                                                                                                                                                                                                       | Article 47 |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Les articles 60 et suivants du Code civil s'appliquent à titre supplétif si les statuts ne prévoient rien et à titre impératif si la loi le prévoit.                                                                                                                       |            |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Entrée en vigueur                                                                                                                                                                                                                                                          | Article 48 |  |
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><sup>1</sup> Les présents statuts entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit l'approbation du Conseil d'Etat.</p> <p><sup>2</sup> La personnalité juridique est conférée à Forêts-Sarine dès l'approbation des statuts par le Conseil d'Etat.</p> |            |  |
| <p><i>Les différentes fonctions énoncées peuvent se décliner tant au féminin qu'au masculin. Par commodité, la forme masculine a été utilisée pour la rédaction des présents statuts.</i></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
| L'Association Forêts-Sarine :                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
| Le/La Secrétaire :                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Le/La Président(e) :                                                                                                                                                                                                                                                       |            |  |
| .....                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
| Date : .....                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
| Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg a approuvé ces statuts par arrêté n° ... du ...                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
| Annexe :                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
| • liste des membres (en référence à l'art. 2) et clef de répartition (en référence à l'art. 25)                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |



Annexe des statuts de la corporation Forêts-Sarine : Liste des membres et clef de répartition (50 % surfaces forestières, 25 % population et 25 % indice du potentiel fiscal).

|    | Membres<br>Forêts-Sarine | Clef<br>(%) |
|----|--------------------------|-------------|
| 1  | Arconciel                | 2.3         |
| 2  | Autafond                 | 0.4         |
| 3  | Autigny                  | 1.9         |
| 4  | Avry                     | 1.2         |
| 5  | Belfaux                  | 2.3         |
| 6  | Chénens                  | 1.0         |
| 7  | Chésopelloz              | 0.8         |
| 8  | Corminboeuf              | 1.9         |
| 9  | Corserey                 | 1.1         |
| 10 | Cottens                  | 2.0         |
| 11 | Ependes                  | 1.6         |
| 12 | Ferpicioz                | 1.4         |
| 13 | Givisiez                 | 1.9         |
| 14 | Granges-Paccot           | 1.6         |
| 15 | Grolley                  | 1.9         |
| 16 | Hauterive                | 3.0         |
| 17 | La Brillaz               | 3.7         |
| 18 | La Sonnaz                | 0.9         |

|    | Membres<br>Forêts-Sarine    | Clef<br>(%) |
|----|-----------------------------|-------------|
| 19 | Le Mouret                   | 6.7         |
| 20 | Marly                       | 3.8         |
| 21 | Matran                      | 1.0         |
| 22 | Neyruz                      | 2.9         |
| 23 | Noréaz                      | 1.2         |
| 24 | Pierrafortscha              | 0.7         |
| 25 | Ponthaux                    | 0.7         |
| 26 | Prez-vers-<br>Noréaz        | 2.3         |
| 27 | Senèdes                     | 0.5         |
| 28 | Treyvaux                    | 4.0         |
| 29 | Villarsel-sur-<br>Marly     | 0.2         |
| 30 | Villars-sur-<br>Glâne       | 5.1         |
| 31 | Etat de Fribourg            | 38.1        |
| 32 | Bénéfice curial<br>Matran   | 0.2         |
| 33 | Paroisse de<br>Belfaux      | 0.4         |
| 34 | Paroisse de<br>Marly        | 0.6         |
| 35 | Bénéfice curial<br>Treyvaux | 0.5         |



## Limite du cautionnement en fonction de la clef de répartition

| Forêts-Sarine |                          | Clef<br>(%) | Cautionnement pour les<br>investissements<br>(frs)<br>1'500'000 | Cautionnement pour la<br>trésorerie<br>(frs)<br>250'000 |
|---------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1             | Arconciel                | 2.3         | 34'668                                                          | 5'778                                                   |
| 2             | Autafond                 | 0.4         | 6'076                                                           | 1'013                                                   |
| 3             | Autigny                  | 1.9         | 27'857                                                          | 4'643                                                   |
| 4             | Avry                     | 1.2         | 18'543                                                          | 3'090                                                   |
| 5             | Belfaux                  | 2.3         | 34'518                                                          | 5'753                                                   |
| 6             | Chénens                  | 1.0         | 15'211                                                          | 2'535                                                   |
| 7             | Chésopelloz              | 0.8         | 12'626                                                          | 2'104                                                   |
| 8             | Corminboeuf              | 1.9         | 28'184                                                          | 4'697                                                   |
| 9             | Corserey                 | 1.1         | 16'271                                                          | 2'712                                                   |
| 10            | Cottens                  | 2.0         | 30'217                                                          | 5'036                                                   |
| 11            | Ependes                  | 1.6         | 23'366                                                          | 3'894                                                   |
| 12            | Ferpicloz                | 1.4         | 21'429                                                          | 3'572                                                   |
| 13            | Givisiez                 | 1.9         | 28'665                                                          | 4'778                                                   |
| 14            | Granges-Paccot           | 1.6         | 24'509                                                          | 4'085                                                   |
| 15            | Grolley                  | 1.9         | 28'829                                                          | 4'805                                                   |
| 16            | Hauterive                | 3.0         | 44'277                                                          | 7'379                                                   |
| 17            | La Brillaz               | 3.7         | 55'333                                                          | 9'222                                                   |
| 18            | La Sonnaz                | 0.9         | 13'607                                                          | 2'268                                                   |
| 19            | Le Mouret                | 6.7         | 100'192                                                         | 16'699                                                  |
| 20            | Marly                    | 3.8         | 57'616                                                          | 9'603                                                   |
| 21            | Matran                   | 1.0         | 14'560                                                          | 2'427                                                   |
| 22            | Neyruz                   | 2.9         | 42'959                                                          | 7'160                                                   |
| 23            | Noréaz                   | 1.2         | 18'677                                                          | 3'113                                                   |
| 24            | Pierrafortscha           | 0.7         | 10'107                                                          | 1'684                                                   |
| 25            | Ponthaux                 | 0.7         | 10'163                                                          | 1'694                                                   |
| 26            | Prez-vers-Noréaz         | 2.3         | 34'599                                                          | 5'766                                                   |
| 27            | Senèdes                  | 0.5         | 7'931                                                           | 1'322                                                   |
| 28            | Treyvaux                 | 4.0         | 60'620                                                          | 10'103                                                  |
| 29            | Villarsel-sur-Marly      | 0.2         | 3'669                                                           | 612                                                     |
| 30            | Villars-sur-Glâne        | 5.1         | 76'684                                                          | 12'781                                                  |
| 31            | Etat de Fribourg         | 38.1        | 571'626                                                         | 95'271                                                  |
| 32            | Bénéfice curial Matran   | 0.2         | 3'109                                                           | 518                                                     |
| 33            | Paroisse de Belfaux      | 0.4         | 6'603                                                           | 1'101                                                   |
| 34            | Paroisse de Marly        | 0.6         | 9'224                                                           | 1'537                                                   |
| 35            | Bénéfice curial Treyvaux | 0.5         | 7'477                                                           | 1'246                                                   |
| <b>Totaux</b> |                          | <b>100</b>  | <b>1'500'000</b>                                                | <b>250'000</b>                                          |

En référence à l'article 30 des statuts de « Forêts-Sarine » fixant la limite d'endettement.

Le conseil communal vous recommande d'approuver les statuts de « Forêts-Sarine ».



### Acquisition de 3'729 m<sup>2</sup> de l'article 136 RF Grolley

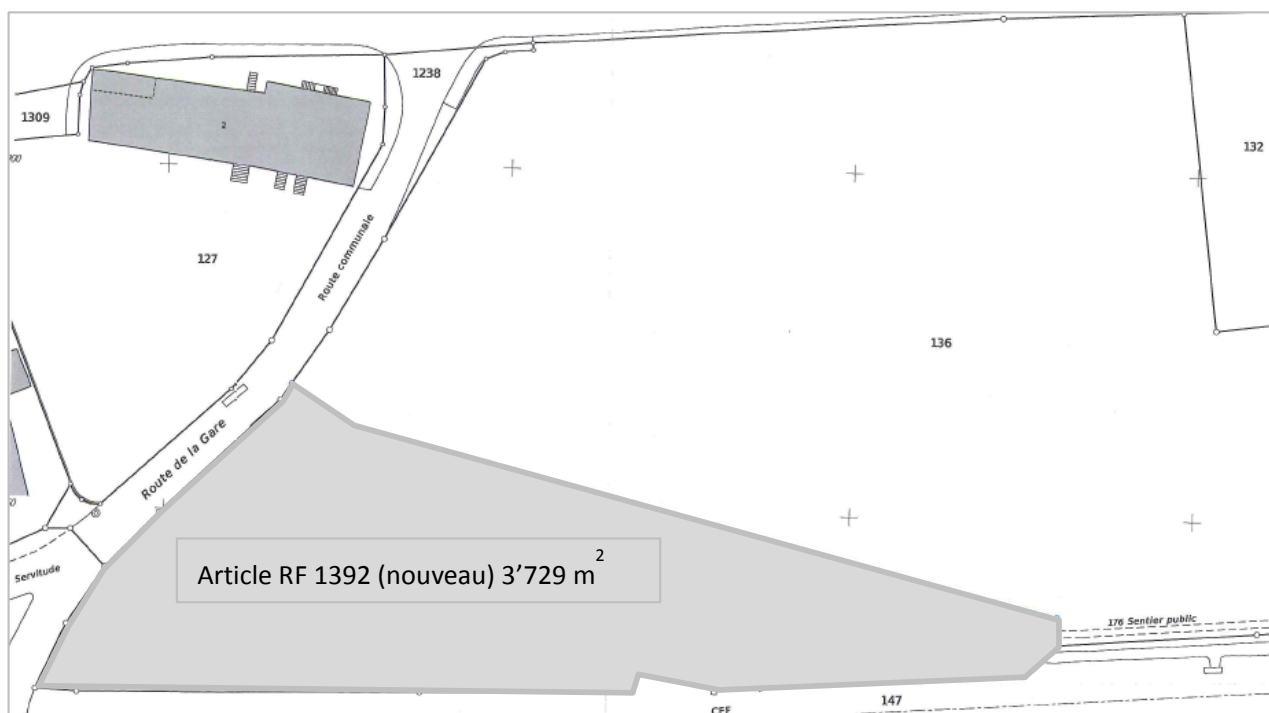
Lors de l'assemblée communale du 26 juin 2014, le crédit d'étude d'un montant de CHF 2'600'000.- pour la démolition et reconstruction de la salle de l'Auberge de la Gare était approuvé.

Ce montant prévoit non seulement la démolition et la reconstruction de la salle mais également l'acquisition du terrain pour la création d'un parking.

Or, occupé à la réalisation de l'acte de vente, le conseil communal a contacté le Registre Foncier de la Sarine qui indique que l'acquisition de terrain pour la réalisation du parking de l'Auberge de la Gare doit faire l'objet d'une approbation explicite de l'assemblée communale pour des raisons formelles et répondre ainsi à la loi sur les Communes (art. 10 let. G notamment).

La surface de 2'295 m<sup>2</sup> sera acquise au prix de CHF 30.-/m<sup>2</sup> et la surface de 1'434 m<sup>2</sup>, destinée à être classée en zone de protection et correspondant au solde de la surface du futur article 1392 RF Grolley, sera donnée à la commune.

Les différentes conditions de l'acte de vente seront présentées lors de l'assemblée. Il comprend différentes tractations en lien avec l'aménagement du territoire.



Par conséquent, le conseil communal vous invite à approuver l'acquisition de terrain pour un prix de CHF 68'850.-, montant prévu dans le crédit d'investissement pour la démolition et reconstruction de la salle de l'Auberge de la Gare déjà approuvé et ainsi répondre à la législation en vigueur.



### Administration communale / Horaires d'été

Comme chaque été, l'administration communale se met au vert.

Par conséquent, durant la période

**du 6 juillet 2015 au 16 août 2015 inclus**



nos bureaux seront ouverts comme suit :

|          | <b>Matin</b>  | <b>Après-midi</b> |
|----------|---------------|-------------------|
|          |               |                   |
| Lundi    | 08h00 – 11h00 | Fermé             |
| Mardi    | 08h00 – 11h00 | Fermé             |
| Mercredi | 08h00 – 11h00 | Fermé             |
| Jeudi    | 08h00 – 11h00 | Fermé             |
| Vendredi | Fermé         | Fermé             |

### Abonnements CFF – réservez et payez les cartes en ligne

Vous avez dorénavant la possibilité de réserver et payer les cartes CFF en ligne 7 jours ouvrables à l'avance : si vous choisissez "envoi par la poste", vous payez les cartes CFF en ligne et elles seront envoyées directement à votre domicile. Les frais d'envoi de CHF 1.- sont facturés en plus du prix de la carte.

**PENSEZ À RETIRER LES CARTES CFF À  
TEMPS LORS DE LA FERMETURE ESTIVALE**





### COMMUNE DE GROLLEY - DISTRIBUTION D'EAU POTABLE 2015 INFORMATIONS A L'USAGE DES CONSOMMATEURS

Conformément à l'ordonnance fédérale du 1er mai 2002, la commune de Grolley publie les principales caractéristiques qualitatives de l'eau potable distribuée dans le réseau communal pour le premier semestre de l'année **2015**.

Le 90% de l'eau distribuée par le réseau communal Grolley est pompée dans la nappe phréatique au puits des Baumes, situé entre Léchelles et Chandon. Le 10% restant provient du puits du Moulin à Chésopelloz.



### Propriétés chimiques du réseau communal de Grolley en 2015

- Nombre d'analyses : **3 prélèvements**  
(1x puits des Baumes, 1x puits du Moulin à Chésopelloz et 3x chez 2 abonnés)
- Quantité d'eau consommée 88'779 m<sup>3</sup> (janvier 2014 à janvier 2015)  
Soit environ **128 litres par jour et par habitant**
- Dureté totale **37° français** (type d'eau : dure)
- Teneur en nitrates **20 mg/l < 40 mg/l** valeur limite

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la conseillère communale responsable des eaux, Mme Bovet Suzanne. Des informations sont également à disposition sur les sites internet suivants :

[www.grolley.ch](http://www.grolley.ch)  
[www.fr.ch/eau](http://www.fr.ch/eau)



### Adresses et n° de téléphones principaux

|                                 |                                                        |                                   |                                                                        |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Administration communale</b> | Route de l'Eglise 2<br>Case postale 75<br>1772 Grolley | Tél.<br>Fax.<br>E-mail:<br>Site : | 026/476 03 60<br>026/476 03 64<br>commune@grolley.ch<br>www.grolley.ch |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|

|                                            |                                                  |      |               |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Etat civil du district de la Sarine</b> | Rue de l'Abbé-Bovet 14 – CP 503<br>1701 Fribourg | Tél. | 026/305 75 25 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|

|                  |                                                           |      |               |
|------------------|-----------------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Agent AVS</b> | M. Thierry Piccand<br>Route de l'Eglise 2<br>1772 Grolley | Tél. | 026/476 03 63 |
|------------------|-----------------------------------------------------------|------|---------------|

|                            |                                                           |      |               |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Gérant des cultures</b> | M. Eric Progin<br>Route de Corsalettes 38<br>1772 Grolley | Tél. | 026/475 39 05 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|------|---------------|

|                        |                                                                       |                        |                                                  |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Justice de Paix</b> | Cercle de la Sarine<br>Rue des Chanoines 1 / CP 1639<br>1701 Fribourg | Tél.<br>Fax<br>Email : | 026/305 86 00<br>026/305 86 01<br>jpsarine@fr.ch |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|

|                            |                                                                                  |      |               |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Affaires militaires</b> | Commandement d'arrondissement<br>Route des Arsenaux 16 / CP 185<br>1705 Fribourg | Tél. | 026/305 30 00 |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|

|                                |                                                                        |             |                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------|
| <b>Préfecture de la Sarine</b> | M. Carl-Alex Ridoré, Préfet<br>Grand-Rue 51 – CP 1622<br>1701 Fribourg | Tél.<br>Fax | 026/305 22 20<br>026/305 22 22 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------|

|                       |                                                                                 |      |               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Service social</b> | Service social régional<br>de la Sonnaz<br>Route des Fluides 7<br>1762 Givisiez | Tél. | 026/460 87 00 |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|

|                                                                        |                                                   |              |                                |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------|--------------------------------|
| <b>Fondation Aide et Soins à domicile de la Sarine (FASDS) Antenne</b> | FASDS<br>Boulevard de Pérolles 7<br>1700 Fribourg | Tél.<br>Fax. | 026/425 55 25<br>026/425 55 49 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------|--------------------------------|

|                      |                                                  |      |               |
|----------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Pro Senectute</b> | Chemin de la Redoute 9<br>1752 Villars-sur-Glâne | Tél. | 026/347 12 40 |
|----------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|

|                                        |                                              |      |               |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|------|---------------|
| <b>Puériculture de Sarine-Campagne</b> | Rue Guillaume-Techtermann 2<br>1700 Fribourg | Tél. | 026/347 39 69 |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|------|---------------|



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Service des forêts et de la faune SFF**  
**Amt für Wald, Wild und Fischerei WaldA**

Route du Mont Carmel 1, Case postale 155,  
1762 Givisiez

T +41 26 305 23 43, F +41 26 305 23 36  
[www.fr.ch/sff](http://www.fr.ch/sff)

—

*Information aux détentrices et détenteurs de chiens*

### Obligation de tenir les chiens en laisse en forêt

Mesdames, Messieurs, chères et chers ami(e)s de la nature,

Tous les chiens ont besoin de s'ébattre régulièrement en plein air. Cette dépense physique est nécessaire à leur bien-être. Il ne faut toutefois pas oublier que tous les chiens, même les plus petits, ont un instinct de prédateur et sont susceptibles de s'attaquer aux animaux sauvages.

Les dégâts peuvent être particulièrement graves au printemps, période de reproduction de la plupart des espèces de mammifères et d'oiseaux sauvages. Les petits sont souvent bien cachés dans la forêt, dans les fourrés, mais les chiens les repèrent facilement grâce à leur odorat très développé. Renardeaux, faons et oisillons constituent ainsi par exemple des proies faciles et incapables de se défendre ou de s'enfuir. Tenir son chien en laisse est le seul moyen sûr pour l'empêcher de parcourir la forêt et d'y déranger les animaux sauvages. Le Service des forêts et de la faune rappelle donc à toutes les détentrices et tous les détenteurs de chiens qu'ils doivent, conformément à l'art. 49 du règlement sur la détention des chiens (RDCh), **tenir leurs chiens en laisse en forêt du 1<sup>er</sup> avril au 15 juillet.**

Vos amis de la forêt vous en remercient !

Le Service des forêts et de la faune



## CALENDRIER DES CONSULTATIONS 2014 – **Dès le 1<sup>er</sup> juin 2014** SERVICE DE PUERICULTURE

### District de la Sarine

**Sur rendez-vous uniquement,**  
**au 026/347.39.69 du mardi au vendredi de 8h00 à 9h30**  
**(les consultations ont lieu l'après-midi)**

**Avry-sur-Matran**, Ecole primaire, salle de logopédie, rez-inférieur, **le 1<sup>er</sup> vendredi du mois** :

6 juin, 4 juillet, 8 août (2<sup>ème</sup>), 5 septembre, 3 octobre, 7 novembre, 5 décembre.

**Belfaux**, Bâtiment de la paroisse, rez-de-chaussée, 1<sup>ère</sup> salle à gauche, **le 3<sup>ème</sup> jeudi du mois** : 17 juillet, 21 août, 18 septembre, 16 octobre, 20 novembre, 18 décembre.

**Corminboeuf**, Ecole, local de la buvette, **le 1<sup>er</sup> mardi du mois** : 3 juin, 1<sup>er</sup> juillet, 5 août, 2 septembre, 7 octobre, 2 décembre.

**Grolley**, Cure, rez-de-chaussée, **le 2<sup>ème</sup> jeudi du mois** : 12 juin, 10 juillet, 11 septembre, 9 octobre, 13 novembre, 11 décembre.

**Lentigny**, Bâtiment communal, 1<sup>er</sup> étage, **le 3<sup>ème</sup> mardi du mois** : 15 juillet, 19 août, 16 septembre, 14 octobre (2<sup>ème</sup>), 18 novembre.

**Le Mouret**, salle de logopédie, sous la halle de gym, **le 4<sup>ème</sup> mardi du mois** : 22 juillet, 26 août, 23 septembre, 21 octobre (3<sup>ème</sup>), 25 novembre.

**Neyruz**, Maison paroissiale, rez-de-chaussée, **le 4<sup>ème</sup> vendredi du mois** : 25 juillet, 29 août (5<sup>ème</sup>), 26 septembre, 24 octobre, 28 novembre.

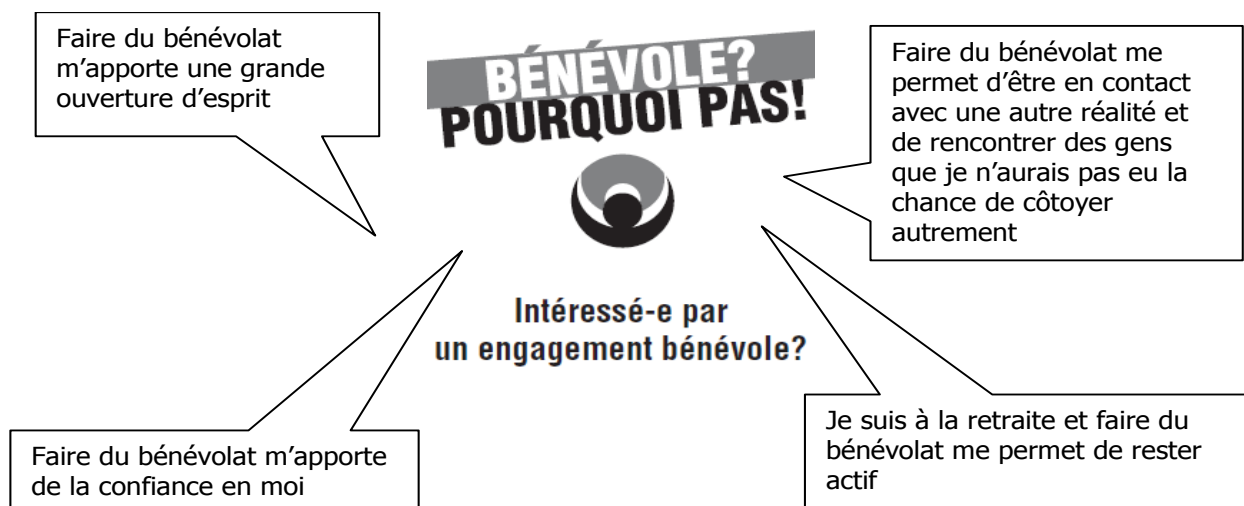
***Pour les consultations à Farvagny et à Rossens, veuillez prendre rendez-vous auprès de notre service de puériculture de la Gruyère au no. 026/919.00.13 du lundi au vendredi de 8h00 à 10h00 !***

**Farvagny**, Bâtiment de la Poste, salle paroissiale, rez-de-chaussée, **le 1<sup>er</sup> mardi du mois** :

3 juin, 1<sup>er</sup> juillet, 5 août, 2 septembre, 7 octobre, 4 novembre, 2 décembre.

**Rossens**, Halle polyvalente, salle de réunion, sous-sol, **le 2<sup>ème</sup> mercredi du mois** : 11 juin, 9 juillet, 13 août, 10 septembre, 8 octobre, 12 novembre, 10 décembre.

**Sous réserve de modification**



### Etre bénévole, c'est

- donner de son temps au service de la collectivité, en équipe, avec des collègues bénévoles ou salariés
- exercer une activité régulière ou ponctuelle selon sa disponibilité, ses aptitudes et ses envies personnelles
- mettre en œuvre et développer de nouvelles compétences, s'épanouir personnellement
- contribuer à une société plus solidaire

### Le RéseauBénévolatNetzwerk

- a été créé en 2005 et regroupe 80 associations fribourgeoises à but non lucratif qui font appel à des bénévoles pour leurs prestations
- est une plateforme d'échange, de coordination et de promotion du bénévolat dans le canton de Fribourg
- soutient et accompagne l'engagement bénévole des personnes intéressées, notamment via sa bourse du bénévolat

#### **Intéressé/e ?**

Consultez notre site : [www.benevolat-fr.ch](http://www.benevolat-fr.ch)

Contactez-nous par mail à [info@benevolat-fr.ch](mailto:info@benevolat-fr.ch) ou au 026 422 37 07

Nous avons aussi une page facebook que vous pouvez aimer !



## Sociétés locales

| <b>Sociétés</b>                  | <b>Présidentes/Présidents</b>                      | <b>Contacts</b>                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| FSG Gym-Sports Grolley           | M. Christian Racordon<br>Président                 | 026/475 31 90<br>www.fsg-grolley.ch        |
| FC Grolley                       | Mme Sonia Dupont<br>Présidente                     | 079/247 13 41                              |
| Tennis Club Grolley              | M. Hadrien Mottaz<br>Président                     | www.tc.grolley.ch                          |
| UHC Grolley Uni hockey           | Mme Karin Ballaman<br>Présidente                   | 026/475 40 42<br>karinballaman@bluewin.ch  |
| Chœur Mixte La Concorde          | Mme Fabienne Repond<br>Présidente                  | 026/ 476 01 75<br>repondf@edufr.ch         |
| Chœur d'enfants Les Tournesols   | Mme Fabienne Repond<br>Présidente                  | 026/ 476 01 75<br>repondf@edufr.ch         |
| Société de musique L'Avenir      | M. Mario Jaquet<br>Président                       | 026/475 31 71<br>www.avenir-grolley.ch     |
| Société de Tir de Grolley        | M. Eric Schmid<br>Président                        | erischm@hispeed.ch                         |
| Société de Jeunesse              | M. David Clément<br>Président                      | minus46@hotmail.com                        |
| Groupe Scouts les Troubadours    | M. Damien Baeriswyl<br>Responsable                 | 026/475 14 12<br>rg@scoutstroubadours.ch   |
| Société de théâtre Le P'tit Trac | M. Bernard Gaillard<br>Président                   | 079/260 60 32<br>www.theatre-grolley.ch    |
| Futnet Club Grolley              | M. Jean-Daniel Dupont<br>Président                 | 026/475 20 66                              |
| Société de Voltige de Grolley    | Mme et M. Sibylle et Olivier Curty<br>Responsables | 026/475 45 69<br>www.voltige-grolley.ch    |
| Groupe Walking Grolley           | Mme Anita Pauchard<br>Responsable                  | 026/ 475 16 27                             |
| Nordic Walking Grolley           | M. Christian Cerf                                  | 026/475 44 76<br>fam.cerf@bluewin.ch       |
| SHC Grolley, La Principauté      | M. Romain Collaud<br>Président                     | 079/796 96 94<br>romain.collaud@wegelin.ch |
| ACIG                             | M. André Pfaffen<br>Président                      | 026/475 30 40<br>arpsa@bluewin.ch          |



### Les Troubadours grandissent

La motivation est au beau fixe pour le groupe scout «Les Troubadours» qui a accueilli cette année son cinquantième participant, un cap n'ayant pas été franchi depuis longtemps!

En début d'année, nous avons animé le village en organisant la boum d'Halloween qui a eu lieu après la soirée des contes de la commission culturelle.

Elle a accueilli les enfants du village et environs pour danser et s'amuser dans la joie et la bonne humeur sur la piste de dance de la salle des sociétés de Grolley.

2015 est placée sous la bannière de la fête, car les scouts fribourgeois fêtent leur 100<sup>e</sup> anniversaire.

L'équipe et le comité cantonal ont pour objectif de moderniser l'image du scoutisme par diverses actions. La première étant la journée neige au Jaun qui a permis aux enfants du groupe de goûter aux plaisirs hivernaux tout en rencontrant les autres participants du canton.

Nous participerons également au camp cantonal «Calaka». Il rassemblera la majorité des scouts du canton, environ 700 enfants et 300 responsables, favorisant les échanges avec les représentants alémaniques du canton.

Son objectif sera également la sensibilisation aux énergies vertes et à l'écologie.

Il aura lieu dans la forêt de Bouleyres près de Bulle du 13 au 25 juillet.

Les responsables de la maîtrise de Grolley remercient grandement la commune et la paroisse pour leur soutien ainsi que les citoyens qui réservent toujours un bel accueil aux scouts.

Ils se réjouissent d'offrir à tous les scouts des «Troubadours» participant aux réunions bimensuelles les activités les plus folles et les plus incroyables!

Toujours à la recherche de nouvelles petites frimousses à amuser, nous vous encourageons à aller visiter notre site internet: [www.scoutstroubadours.ch](http://www.scoutstroubadours.ch) ainsi que notre page Facebook [facebook.com/scoutstroubadours](https://facebook.com/scoutstroubadours)





### Tournoi d'hiver de volleyball

Deux équipes du groupe hommes étaient engagées de fin septembre 2014 à fin mars 2015, à ces joutes, mises sur pied depuis plusieurs années, par la fédération fribourgeoise de gymnastique.

Trois catégories :

- Mixte avec 6 équipes qui jouent les matchs aller et retour.
- Hommes A 6 équipes, matchs aller, retour et tournoi retour.
- Hommes B 8 équipes, matchs aller et tournoi retour.

Durant la saison 2014-2015, nos deux équipes ont milité au sein du groupe B, avec des objectifs : intégration de nouveaux joueurs et s'il s'avérait possible, viser la première place, synonyme d'une promotion dans le groupe A.

De plus, notre société était annoncée comme organisatrice du tournoi retour pour l'année 2016, mais, suite à la défection des organisateurs prévus pour cette année, nous avons accepté, au pied levé, d'organiser cette manifestation en mars 2015.

Grand bien nous en a pris ! Dans la halle des sports de Belfaux, qui répond aux exigences d'une telle organisation :

- Grolley 2 termine à la 1<sup>ère</sup> place et Grolley 1 termine à la 2<sup>ème</sup>

Superbes résultats, excellente organisation, pour une journée qui s'est terminée sans heurts ni bobos.

Merci à notre comité, aux bénévoles de notre société ainsi qu'aux communes de Grolley et Belfaux pour leur soutien.

Merci aux sponsors de la manifestation qui se reconnaîtront.

Vous souhaitez rejoindre notre société, contactez nous sans tarder. Détails sur notre site internet.

Pour la FSG Gym-Sports Grolley : Christian Racordon



### **FOOTBALL CLUB GROLLEY**

Case postale 4  
1772 GROLLEY



Chères Grolleysannes, chers Grolleysans,

Après une 1<sup>ère</sup> partie de championnat difficile, nous sommes repartis pour un 2<sup>ème</sup> tours qui, nous l'espérons se déroulera d'une meilleure manière.

Au planning des manifestations, nous avons le plaisir de vous annoncer le tournoi inter-quartier qui se déroulera le lundi de Pentecôte, ainsi que le tournoi populaire, qui aura lieu le week-end du 20-21 juin 2015. Vous trouverez toutes les informations sur notre site internet : [www.fcgrolley.ch](http://www.fcgrolley.ch).

Dans le cadre du regroupement de juniors, il a été décidé que notre équipe de juniors D/9 évoluera sur le terrain du FC Matran pendant ce 2<sup>ème</sup> tour. Notre équipe de E continue de jouer à Grolley, et les F continuent de jouer sous forme de tournoi, le samedi matin. Nous aurons le plaisir d'organiser l'un de ces tournois le 25 avril 2015.

Nous profitons de ce bulletin communal pour à nouveau lancer un appel. Suite à la démission de 2 personnes du comité, nous recherchons, un/e responsable juniors ainsi qu'un/e responsable sponsoring.

En espérant que notre appel vous intéresse et que vous soyez nombreux au bord du terrain afin de soutenir nos différentes équipes, nous vous présentons, Chères Grolleysannes et Grolleysans, nos meilleures salutations.



### **Recro'balade 2015**

Si je vous dis soleil, promenade, bon repas, convivialité, tradition, vous pensez à quoi ? A la recro'balade évidemment ! Suite au succès de la première promenade, la jeunesse de Grolley se lance dans une deuxième édition. Cette année à nouveau, elle dressera des stands à travers le village et ses environs pour vous servir le traditionnel menu du recrotzon. Un orchestre et d'autres animations vous attendront pour terminer cette journée villageoise et familiale. Toutes les informations nécessaires suivront sur notre site internet [www.jeunessegrolley.ch](http://www.jeunessegrolley.ch). De plus, nous vous enverrons un flyer. Nous nous réjouissons de vous rencontrer le 26 septembre 2015 !

---





|  |      | Programme de tir 2015 |                         |           |                                          |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------|-------------------------|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-----|------------------|---------------|--------------|------|
| Mois                                                                              | Date | Jour                  | Heures                  | Lieu      | Exercices                                | CS                            | B1                   | B2  | MO               | Heures de tir | Jours de tir |      |
| Avril                                                                             | 11   | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Cours de jeunes tireurs I                | SL                            | CB                   |     | Tous             | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 15   | mercredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société                              | AD                            | CB                   | JMS |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 22   | mercredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société                              | MS                            | JMS                  | AS  |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 24   | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société                              | MM                            | CB                   | JMS |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 25   | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Cours de jeunes tireurs II               | SL                            | CB                   |     | Tous             | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 29   | mercredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société + qualif. CSG                | JP                            | CB                   | JMS |                  | 1.50          | 0.25         |      |
| Mai                                                                               | 1    | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + qualif. CSG                | FB                            | JMS                  | AS  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 2    | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Cours de jeunes tireurs III              | SL                            | CB                   |     | Tous             | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 6    | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + entr. CSG                  | G                             | AS                   | CB  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 8    | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + entr. CSG                  | FV                            | CB                   | JMS |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 9    | samedi                | 0830-1200               | Marly     | Finale de district CSG                   |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   |      |                       | 1330-1630               | Marly     | Finale de district CSG                   |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   | 13   | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + Coupe Sarine I             | AD                            | JMS                  | AS  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 15   | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + Coupe Sarine I             | MS                            | AS                   | CB  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 16   | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Cours de jeunes tireurs IV               | SL                            | CB                   |     | Tous             | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 20   | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + entr. CSG                  | MM                            | CB                   | JMS |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 22   | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + entr. CSG                  | JP                            | JMS                  | AS  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 23   | samedi                |                         | Mte Lussy | Finale cantonale CSG                     |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   | 27   | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tirs obligatoires I                      | FB                            | Voir feuille tournus |     |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 29   | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir des conseillers                      | DL                            | AS                   | JMS | CS               | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 30   | samedi                | 0900-1130               | Marly     | Tir en campagne (empêchés)               |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   |      |                       | 1330 - 1530             | Belfaux   | Cours de jeunes tireurs V                | SL                            | CB                   |     | Tous             | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | Juin | 3                     | mercredi                | 1800-2000 | Belfaux                                  | Entraînement tir en campagne  | G                    | CB  | JMS              | CS            | 2.00         | 0.25 |
|                                                                                   |      | 5                     | vendredi                | 1330-2000 | Marly                                    | Tir en campagne               |                      |     |                  |               |              |      |
| 6                                                                                 |      | samedi                | 0800-2000               | Marly     | Tir en campagne                          |                               |                      |     |                  |               |              |      |
| 7                                                                                 |      | dimanche              | 0800-1100               | Marly     | Tir en campagne                          |                               |                      |     |                  |               |              |      |
| 10                                                                                |      | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG1 A+D                   | FV                            | JMS                  | AS  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| 11                                                                                |      | jeudi                 | 08h00-1900              | Galmiz    | Tir annuel des vétérans fribourgeois     |                               |                      |     |                  |               |              |      |
| 12                                                                                |      | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG1 A+D                   | AD                            | CB                   | JMS | SL               | 2.00          | 0.25         |      |
| 13                                                                                |      | samedi                | 0830-1130               | Belfaux   | Finale district CSG JT                   | SL                            |                      |     | FV               | 3.00          | 0.50         |      |
| 17                                                                                |      | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG2 A+D + Coupe Sarine II | MM                            | CB                   | JMS |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| 19                                                                                |      | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG2 A+D                   | MS                            | JMS                  | AS  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| 24                                                                                |      | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG3 A+D                   | JP                            | AS                   | CB  |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| 26                                                                                |      | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + CSG3 A+D + Coupe Sarine II | FB                            | CB                   | JMS | CS               | 2.00          | 0.25         |      |
| 27                                                                                |      | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Tirs obligatoires II                     | G                             | Voir feuille tournus |     |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| Juillet                                                                           |      | 1                     | mercredi                | 1800-2000 | Belfaux                                  | Tir société + Coupe Sarine II | FV                   | JMS | AS               |               | 2.00         | 0.25 |
|                                                                                   |      |                       | 1700-2000               | Treyvaux  | Concours JT empêchés                     |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   | 3    | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société                              | AD                            | AS                   | CB  |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 4+5  |                       | Sortie                  | Valais    | Tir Fédéral                              |                               |                      |     |                  |               |              |      |
| Août                                                                              | 22   | samedi                | matin                   | Mte Lussy | Finale cantonale CSG JT                  |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   | 28   | vendredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + Coupe Sarine III           | MM                            | CB                   | JMS |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 29   | samedi                | 1330-1530               | Belfaux   | Tirs obligatoires III                    | J-PT                          | Voir feuille tournus |     |                  | 2.00          | 0.25         |      |
| Sept.                                                                             | 2    | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir de la Sonnaz                         | Selon planning spécifique     |                      |     |                  | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 4    | vendredi              | 1600-2000               | Belfaux   | Tir de la Sonnaz                         |                               |                      |     |                  | 4.00          | 0.50         |      |
|                                                                                   | 5    | samedi                | 0900-1200               | Belfaux   | Tir de la Sonnaz                         |                               |                      |     |                  | 3.00          | 0.50         |      |
|                                                                                   |      |                       |                         | Zürich    | Finale suisse CSG                        |                               |                      |     |                  |               |              |      |
|                                                                                   | 9    | mercredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société + Coupe Sarine III           | MS                            | JMS                  | AS  |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 11   | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société + Coupe Sarine III           | JP                            | AS                   | CB  |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 18   | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société + entr. coupe Sarine         | FB                            | CB                   | JMS |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 25   | vendredi              | 1800-1930               | Belfaux   | Tir société + entr. coupe Sarine         | G                             | JMS                  | AS  |                  | 1.50          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 26   | samedi                | 0800-1200               | Prez-v-N. | Demi-finale et finale coupe Sarine       |                               |                      |     |                  |               |              |      |
| Oct.                                                                              | 30   | mercredi              | 1800-2000               | Belfaux   | Tir société + empêchés tir clôture       | FV                            | AS                   | CB  | CS               | 2.00          | 0.25         |      |
|                                                                                   | 3    | samedi                | 1330-1630               | Belfaux   | Tir de clôture                           | AD                            | CB                   | JMS | SL               | 3.00          | 0.50         |      |
| Total programme de société y compris tirs obligatoires et cours Jeunes Tireurs    |      |                       |                         |           |                                          |                               |                      |     |                  | 80.00         | 10.75        |      |
| CS = Chef de stand                                                                |      |                       | B1 = Responsable bureau |           |                                          | B2 = Aide bureau              |                      |     | MO = Moniteur JT |               |              |      |